

КОМПЬЮТЕРНАЯ ШВЕЙНАЯ МАШИНА

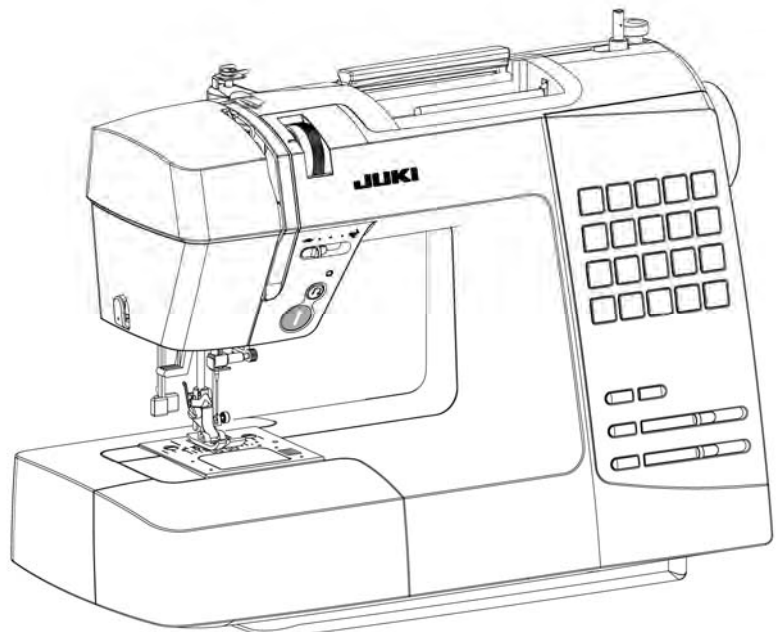
## HZL-K85/65

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### HZL-K85



### HZL-K65



# «ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ»

«При использовании электрического прибора следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие меры предосторожности».

«Перед использованием швейной машины прочтите все инструкции по эксплуатации».

## «ВНИМАНИЕ!» – Для уменьшения риска поражения электрическим током»:

1. «Никогда не оставляйте швейную машину без присмотра, когда она включена в сеть. Всегда отключайте швейную машину от сети сразу же после использования и перед тем, как производить чистку».

## «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для уменьшения риска возгорания, поражения электрическим током, получения ожогов или травм»:

1. «Никогда не позволяйте обращаться с машиной как с игрушкой. Особое внимание требуется, когда машина используется детьми, или во время работы машины рядом находятся дети».
2. «Используйте данную машину только по назначению, указанному в настоящем руководстве. Используйте только те дополнительные устройства, которые рекомендованы изготовителем и содержатся в настоящем руководстве».
3. «Никогда не используйте машину, если у нее поврежден сетевой шнур или штепсельная вилка, если она не функционирует должным образом, и если она упала, была повреждена или намочена. Отправьте машину ближайшему официальному дилеру или в центр обслуживания для проверки, ремонта, электрической или механической наладки».
4. «Никогда не используйте данную машину при закрытых вентиляционных отверстиях. Следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях и на ножной педали не скапливались хлопковый пух, пыль и остатки ткани».
5. «Не дотрагивайтесь пальцами до движущихся частей швейной машины. Особая осторожность требуется на участке вокруг иглы швейной машины».
6. «Всегда используйте соответствующую игольную пластинку. Неправильная игольная пластинка может привести к поломке иглы».
7. «Не используйте изогнутые иглы».
8. «Не тяните или не проталкивайте ткань в процессе шитья. Это может искривить иглу и привести к ее поломке».
9. «Выключайте ("О") швейную машину, чтобы выполнить какие-либо действия в области иглы, например, чтобы продеть нить в иглу, заменить иглу, заправить шпульку или заменить прижимную лапку и т. д.».
10. «Всегда вынимайте вилку швейной машины из розетки, прежде чем снимать крышки, смазывать машину или выполнять другие указанные в руководстве настройки в процессе эксплуатации машины пользователем».
11. «Никогда не бросайте или не вставляйте предметы в отверстия».
12. «Не используйте машину вне помещения (на открытом воздухе)».
13. «Не работайте на машине, если используются аэрозольные (распыляющие) средства или происходит снабжение кислородом».
14. «Чтобы отключить машину, поверните все органы управления в положение «выключено» («О»), затем выньте вилку из розетки».
15. «Чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните ее за шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, беритесь за вилку, а не за шнур».

## «СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО»

«Данная швейная машина предназначена только для бытового применения».

Используйте только ножную педаль JF-1000 для машин HZL-K85 и HZL-K65.

- Не храните машину под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой влажности.



- Не используйте растворители или другие аналогичные моющие средства для чистки машины.



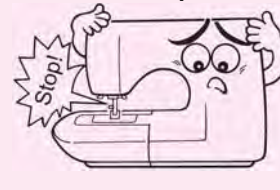
Поскольку микропроцессор(ы), полупроводник(и) и точная(ые) монтажная(ые) плата(ы) встраиваются в данную швейную машину, пожалуйста, обратите внимание, что могут возникнуть следующие условия.

- Используйте данную машину при температуре от 5 до 40 град. Цельсия. Если температура будет слишком низкой, то швейная машина будет работать неправильно.



- Данная швейная машина будет останавливаться благодаря предохранительному устройству для защиты машины от перегрева, когда она будет работать медленно и в течение длительного времени.

В этом случае кнопка старт/стоп будет подавать звуковой сигнал и мигать красным цветом.



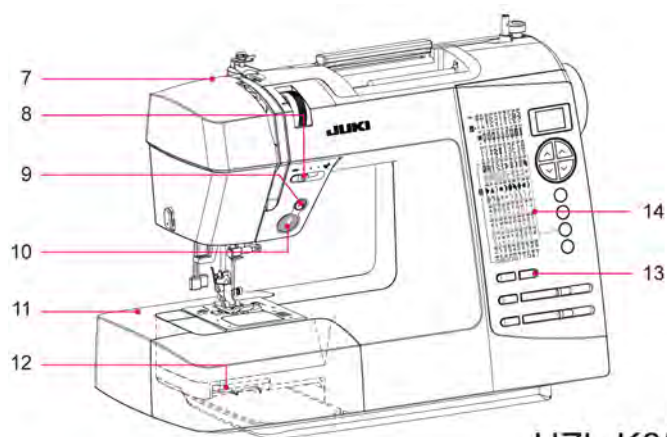
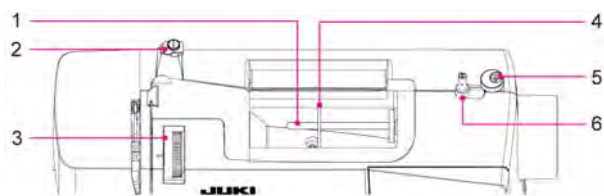
# СОДЕРЖАНИЕ

---

Важные инструкции по технике безопасности .....	1
Основные части .....	3
Принадлежности .....	4
Основные функции.....	5
Намотка нити на шпульку.....	11
Установка шпульки в колпачок	
Заправка нити в машине.....	14
Автоматический нитевдеватель / Вытягивание шпульной нити	
Замена прижимной лапки.....	17
Установка иглы.....	18
Типы прижимных лапок и их применение .....	19
Регулирование формы стежка .....	20
Регулирование натяжения нити .....	21
Таблица соответствия тканей, нитей и игл.....	22
Регулирование длины стежка (вручную).....	23
Прямая строчка .....	25
Прямая строчка для эластичной ткани	
Автоматическое шитье челночным стежком .....	27
Челночный стежок и начало шитья на тяжелой ткани	
Строчка зигзаг.....	31
Регулирование ширины стежка (вручную) .....	32
Краеобметочная строчка .....	33
Усиленный стежок эластичной строчки.....	34
Автоматическое выметывание петель .....	35
Изготовление закрепок.....	38
Штопальная строчка .....	40
Стегальная строчка .....	41
Пэчворк (лоскутное шитье).....	42
Вшивание молнии .....	43
Вшивание под планку / Вшивание по центру	
Потайная строчка .....	47
Приспособление для стегальной строчки .....	49
Дополнительные приспособления .....	50
Лапка для потайной молнии / Лапка для выметывания петель в ручном режиме	
Лапка для подрубки руликом / Лапка для равномерной подачи материала / Прижимная лапка с гладкой поверхностью	
Техническое обслуживание (Чистка) .....	58
Перечень возможных неисправностей и их устранение .....	59

## Основные части

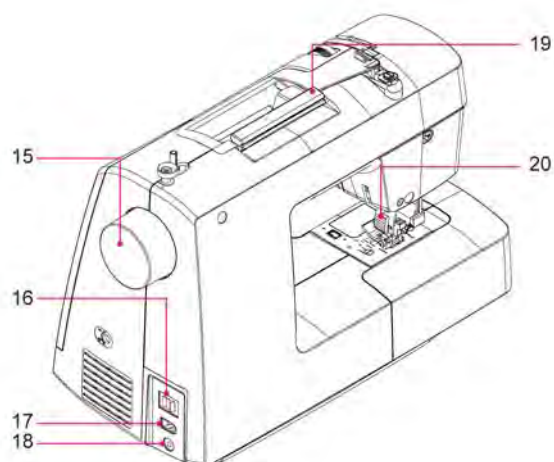
1. Стержень катушки
2. Направитель шпульной нити
3. Регулятор натяжения нити
4. Колпачок катушки
5. Регулятор намотки шпульки
6. Устройство намотки шпульки
7. Передняя крышка
8. Регулятор скорости
9. Кнопка обратной строчки
10. Кнопка «старт/стоп»
11. Вспомогательный стол
12. Рычаг двигателя ткани
13. Кнопка автоматического челночного стежка
14. Панель выбора строчки
15. Маховик
16. Подсветка / Выключатель питания
17. Гнездо электрического соединения
18. Гнездо подключения ножной педали
19. Ручка
20. Рычаг подъема прижимной лапки



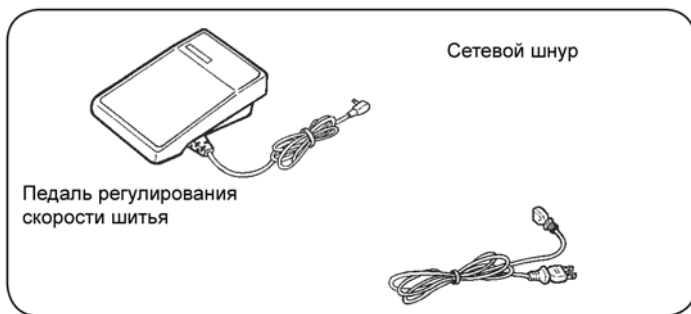
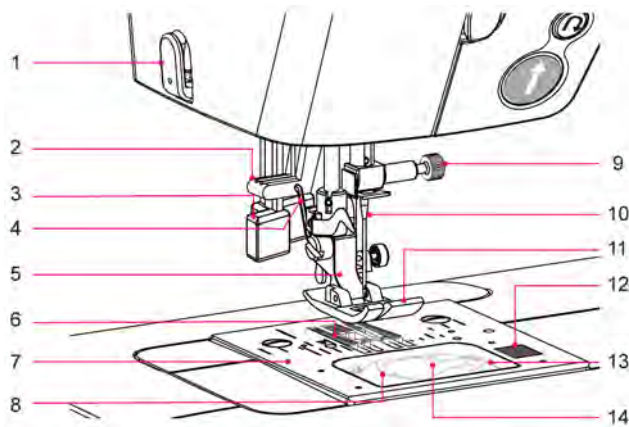
HZL-K85



HZL-K65



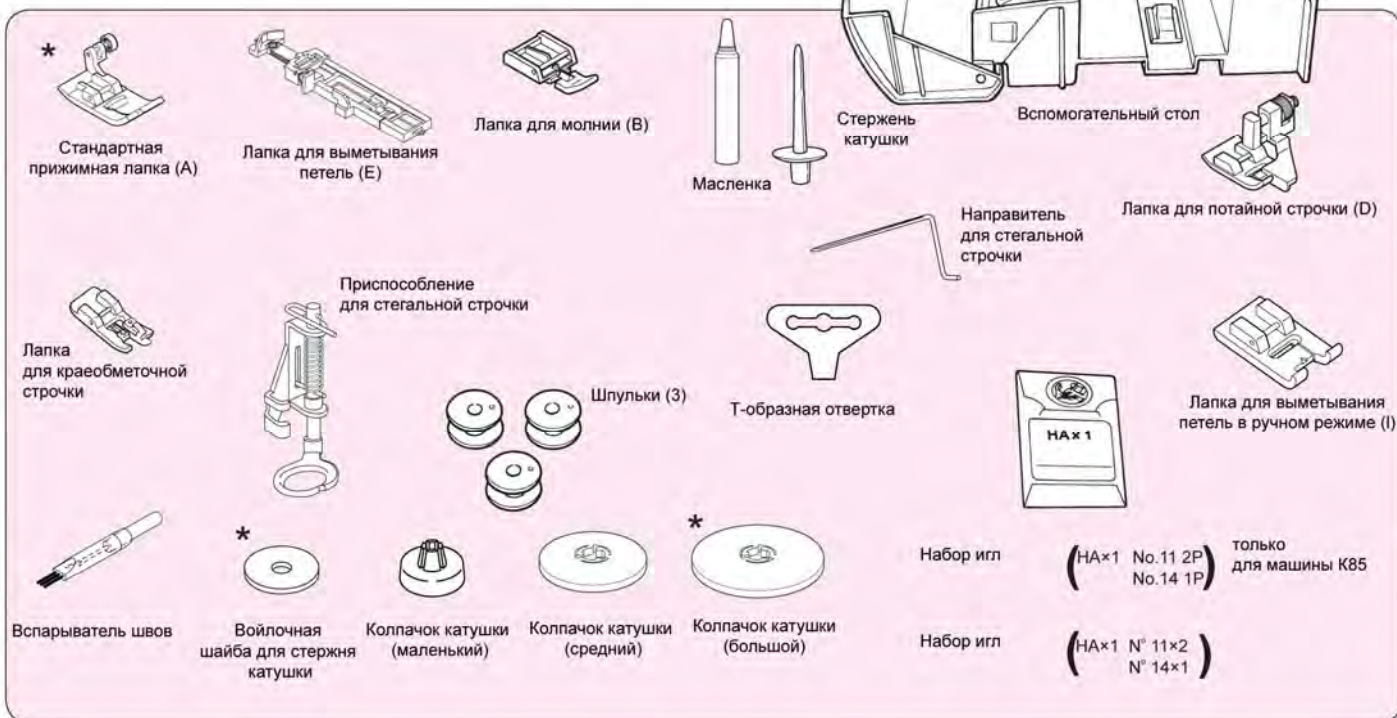
1. Приспособление для обрезки нити
2. Нитевдеватель
3. Рычаг выметывания петель
4. Рычаг опускания прижимной лапки
5. Стержень прижимной лапки
6. Зубчатая рейка
7. Игольная пластина
8. Шпульный колпачок
9. Фиксатор иглы
10. Игла
11. Прижимная лапка
12. Кнопка открывания крышки челнока
13. Крышка челнока
14. Шпулька



Вы можете хранить данное руководство по эксплуатации в специальном жестком ящике.



## Принадлежности

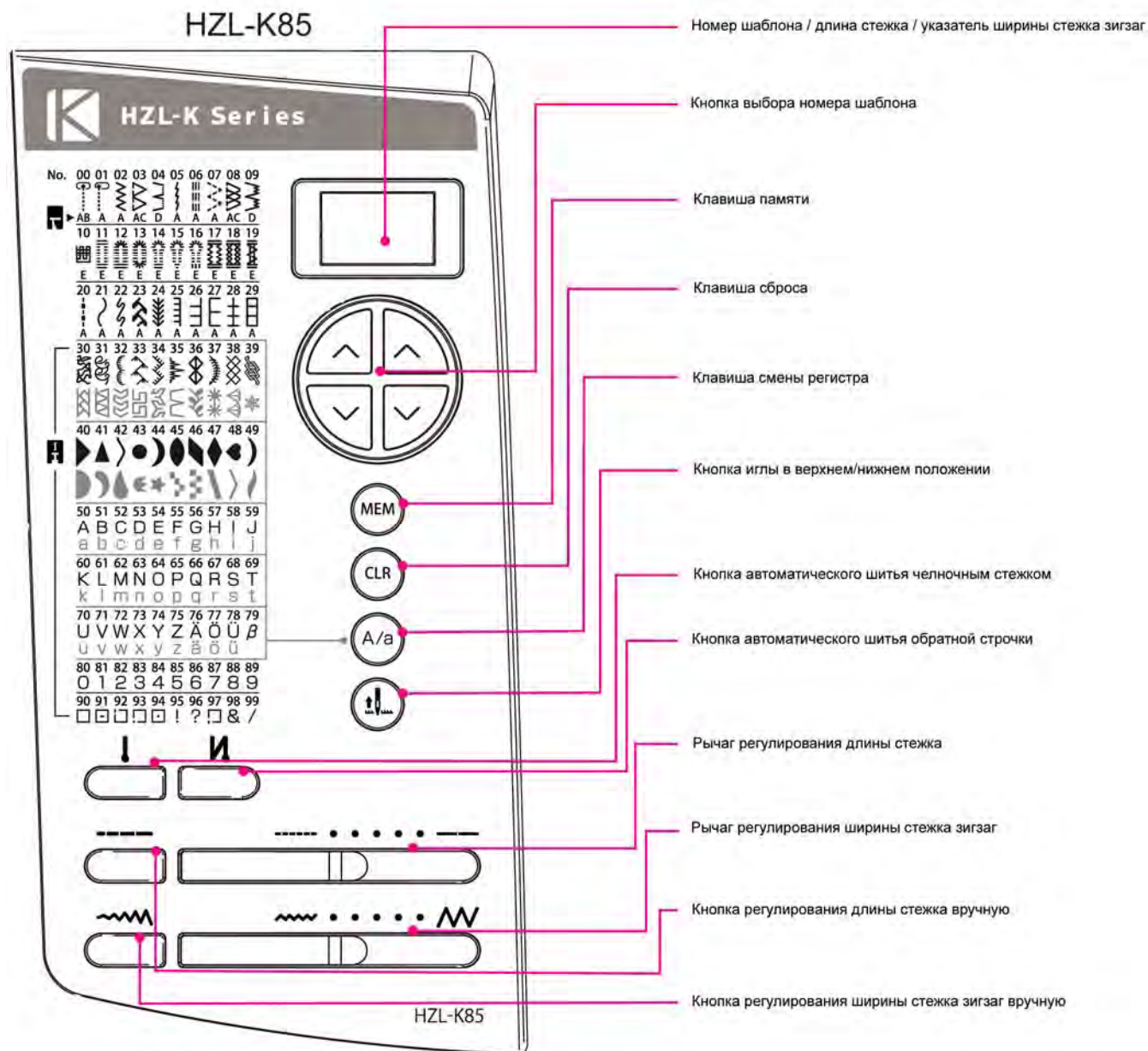


\* Машина оснащена данными принадлежностями.




# Основные функции

Виды шаблонов строчки и управление (панель управления/индикации)



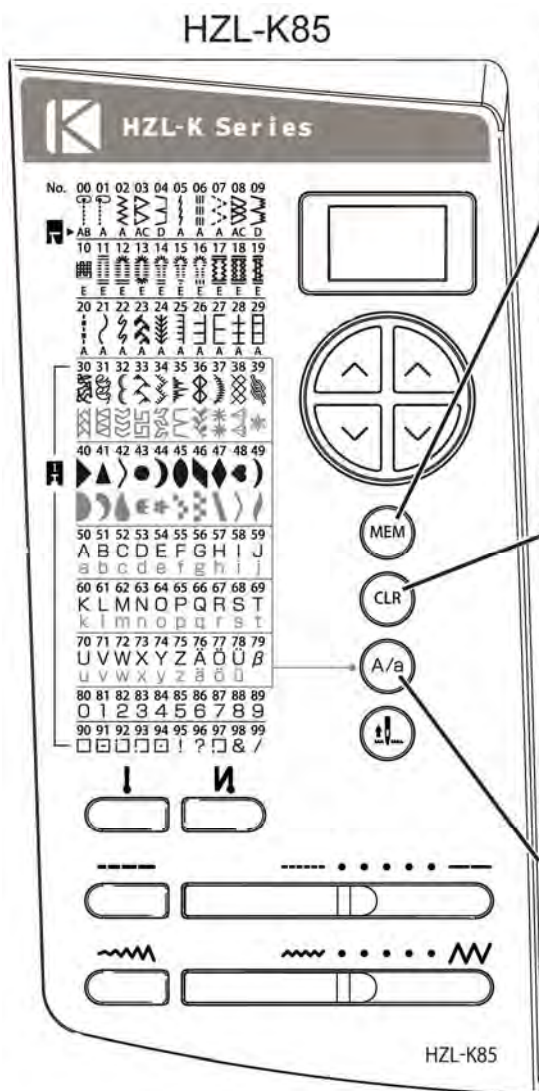
\* При включении машины автоматически устанавливается режим выбора прямой строчки «00» (с расположением иглы по центру).

\* Выберите необходимый номер шаблона для шитья, нажав кнопку выбора номера шаблона.

Например) Если вы хотите выбрать  (№23), то:

1. Дважды нажмите верхнюю левую часть кнопки (количество десятков).
2. Трижды нажмите верхнюю правую часть кнопки (количество единиц).

# Использование клавиши памяти / клавиши сброса / клавиши смены регистра



## Клавиша памяти:

Нажмите эту клавишу, чтобы сохранить в памяти машины выбранные буквы или шаблоны (от 30 до 99). В памяти машины может храниться до 40 букв и шаблонов. Нажимайте эту клавишу каждый раз после того, как выбираете букву или шаблон.

## Клавиша сброса:

Буквы и шаблоны, хранящиеся в памяти машины, можно удалять из числа тех, которые были сохранены последними. Удерживая клавишу нажатой, можно удалить всю информацию, которая хранится в запоминающем устройстве машины.

## Клавиша смены регистра:

Нажимайте эту клавишу, если вы хотите выбрать нижние шаблоны из шаблонов от № 30 до 78. (Загорится лампочка)

В данной швейной машине имеются шаблоны строчек для эластичных тканей, например, трикотажа, джерси и т.д.

## Шаблоны строчек для эластичных тканей



Прямая строчка для эластичной ткани



Усиленный стежок эластичной строчки



Трехшаговый зигзаг

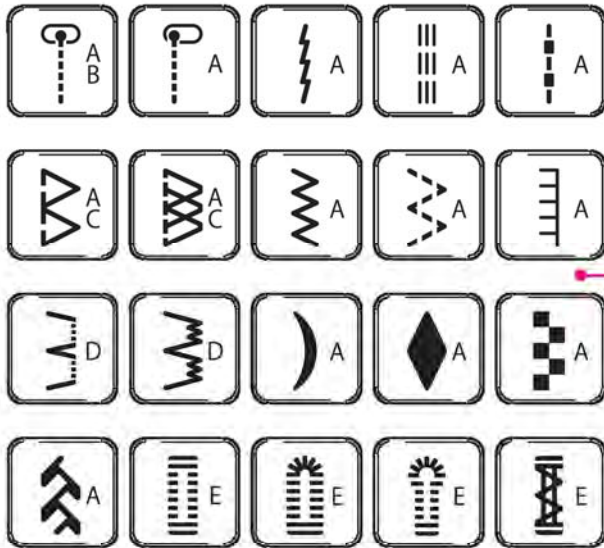


Потайная строчка для эластичной ткани

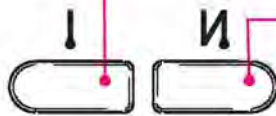
# HZL-K65



HZL-K Series



Шаблон

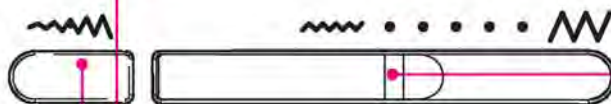


Кнопка автоматического шитья челночным стежком

Кнопка автоматического шитья обратной строчки



Рычаг регулирования длины стежка



Рычаг регулирования ширины стежка зигзаг

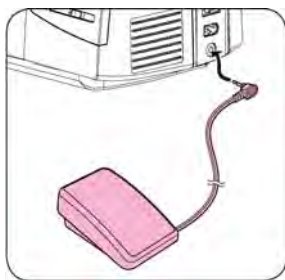
HZL-K65

Кнопка регулирования длины стежка вручную

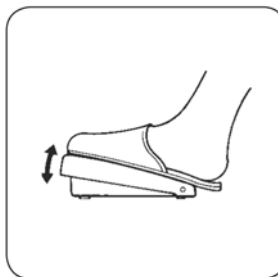
Кнопка регулирования ширины стежка зигзаг вручную



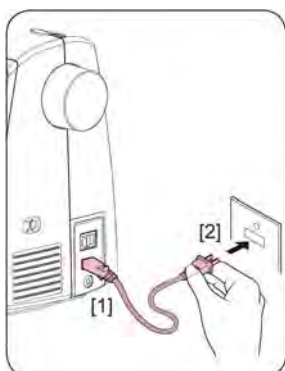
## Основные функции



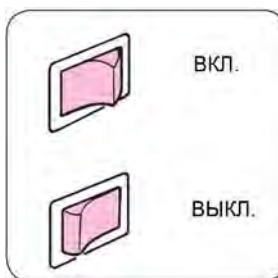
- **Ножная педаль**  
Вставьте штекер ножной педали в нижнее гнездо, расположенное с правой стороны машины.  
Во время использования ножной педали кнопка старт/стоп не используется.



- Для запуска машины нажмите на ножную педаль. Чем сильнее Вы нажимаете, тем быстрее машина строчит. Для остановки машины уберите ногу с педали.



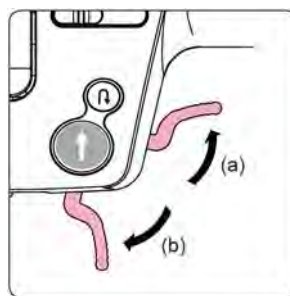
- **Сетевой шнур**  
Вставьте штекер [1] сетевого шнура питания в верхнее гнездо, расположенное с правой стороны машины.  
Вставьте вилку [2] шнура в розетку электросети.



- **Выключатель подсветки и питания**



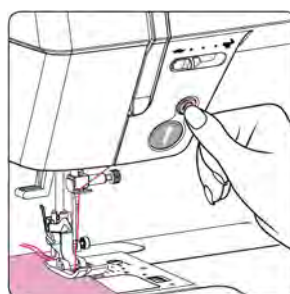
- **Кнопка старт/стоп**  
Нажмите кнопку для начала шитья. Для окончания шитья нажмите кнопку еще раз. Игла остановится в самом нижнем положении.



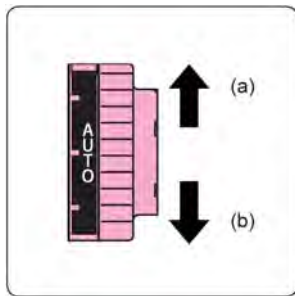
- **Рычаг подъема прижимной лапки**  
(a) Лапка поднимается.  
(b) Лапка опускается.



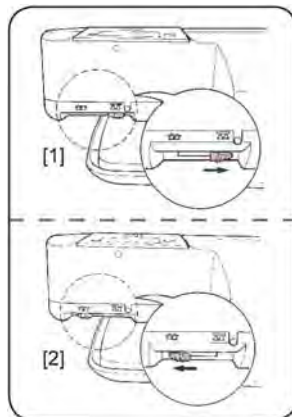
- **Регулятор скорости шитья**  
Вы можете отрегулировать максимальную скорость шитья



- **Кнопка обратной строчки**  
Нажмите кнопку рукой для усиления строчки в начале шитья и в конце шва. При нажатии этой кнопки в конце шитья игла остановится в самом верхнем положении.



- **Регулятор натяжения нити**  
 (a) Для увеличения натяжения игольной нити.  
 (b) Для уменьшения натяжения игольной нити.



- **Двигатель ткани**  
 Зубчатая рейка двигателя ткани опускается для выполнения специальных видов работ, например, для вышивки в свободной ходовой технике.  
 Для обычного шитья зубчатая рейка должна быть всегда поднята. Рычаг двигателя ткани расположен спереди на свободном рукаве. Переведите рычаг вправо (вниз) [1] или влево (вверх) [2]. Чтобы поднять зубчатую рейку, поверните маховик после того, как сдвинете рычаг влево.

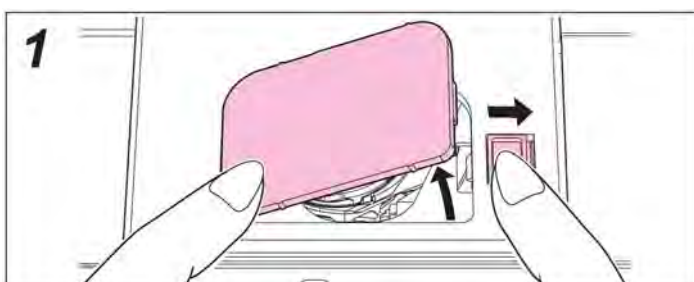
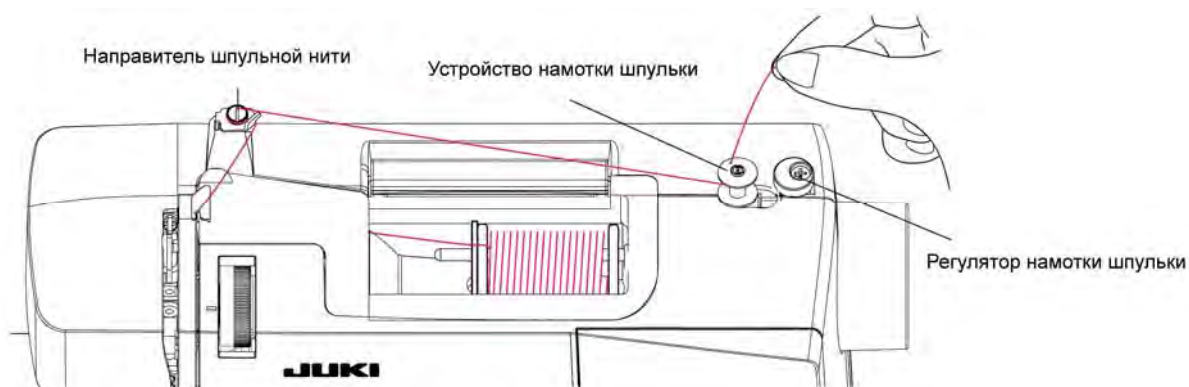


- **Свободный рукав**  
 Снимите вспомогательный стол, сдвигая его влево.

# Намотка нити на шпульку

## • Намотка нити на шпульку

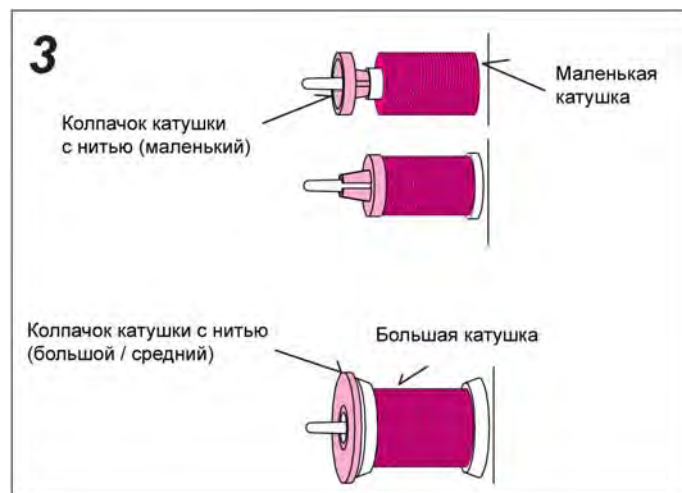
\* Если Вы включите машину в сеть во время намотки нити на шпульку, то прозвучит соответствующий сигнал



### ▪ Откройте крышку челнока

#### ⚠ Предостережение:

Перед тем, как открывать крышку челнока, отключите машину от сети.



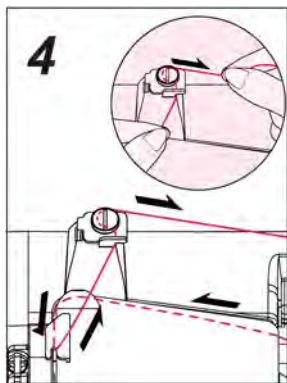
### ▪ Установите катушку с нитью и колпачок на стержень катушки

Выберите колпачок катушки, соответствующий конфигурации используемой катушки с нитью.

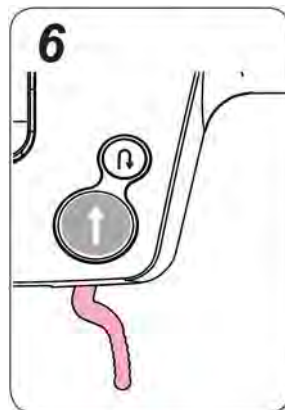


### ▪ Выньте шпульку





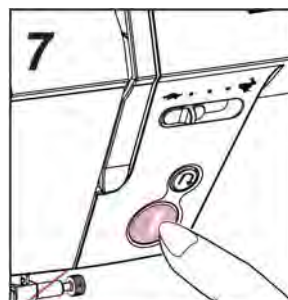
- Заправьте нить в направитель шпульной нити**  
 Обеими руками обмотайте нить вокруг нитенаправителя так, чтобы она наматывалась по часовой стрелке.



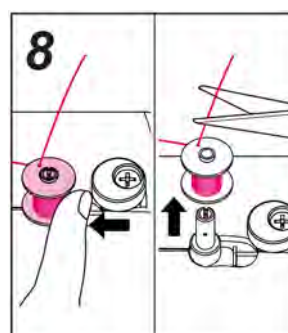
- Режим намотки нити на шпульку**  
 Когда устройство намотки шпульки находится в рабочем положении, цвет кнопки старт/стоп изменяется на оранжевый. Во время намотки нити на шпульку игла не движется.



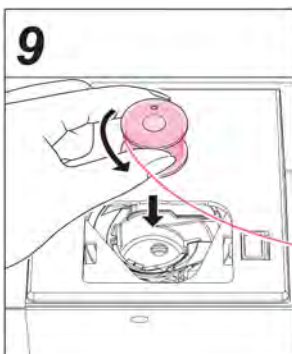
- Установите шпульку на устройство намотки шпульки**  
 Прижмите шпульку к регулятору намотки шпульки.



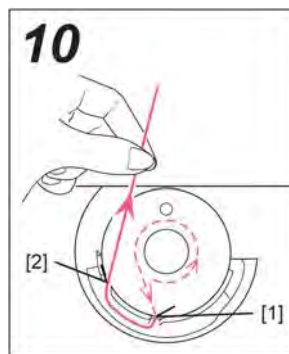
- Начните намотку нити на шпульку**  
 Завершив намотку нити на шпульку, снова нажмите кнопку старт/стоп.



- Переведите шпульку снова влево**  
 Обрежьте лишнюю нить и снимите шпульку.



- **Вставьте шпульку в колпачок**  
Установите шпульку так, чтобы нить шла против часовой стрелки.



- **Заправьте нить в шпульный колпачок**  
Вставьте нить [1], проденьте ее через бороздку [2] и направьте к задней стороне машины.



- **Закройте крышку челнока**

#### • Регулировка направителя шпульной нити

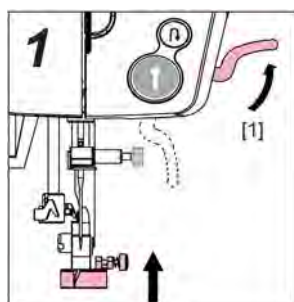
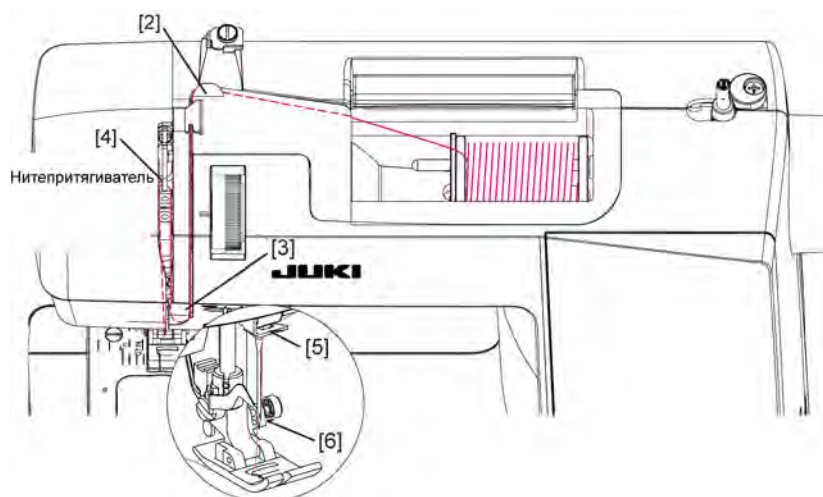
В случае неравномерной намотки нити на шпульку вследствие несоответствия типу нити необходимо отрегулировать направитель шпульной нити.

<p>Перемещайте направитель шпульной нити вверх или вниз, чтобы нить равномерно наматывалась на шпульку.</p>		
---	--	--

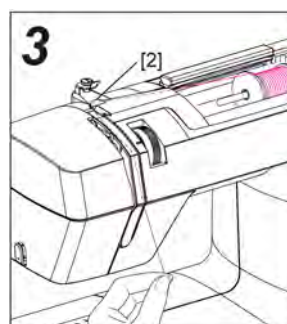
# Заправка нити в машине

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

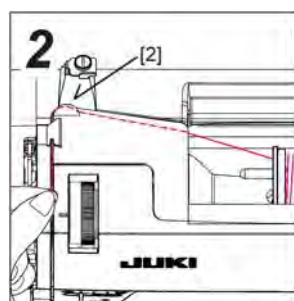
Не забудьте отключить машину от сети перед заправкой нити в машине.  
\* Не забудьте поднять прижимную лапку перед заправкой нити в машине.



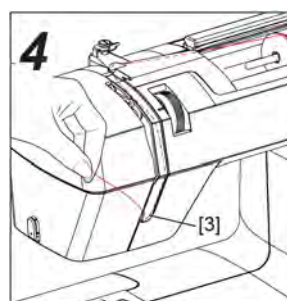
- Поднимите рычаг прижимной лапки



- Проденьте нить через бороздку и потяните ее вниз



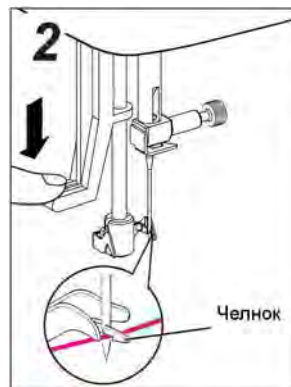
- Заправьте нить в нитенаправитель



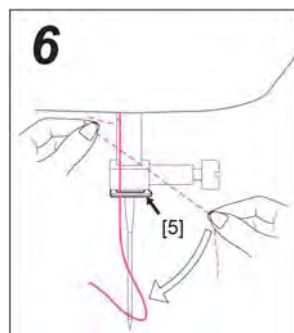
- Обведите нить вокруг [3], затем потяните ее вверх



- **Заправьте нить в нитепритягиватель [4], затем потяните ее вниз**



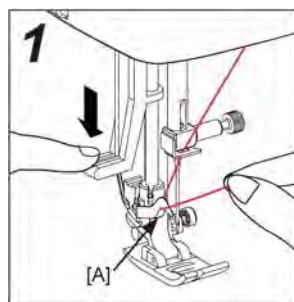
- **Заправьте нить в челнок**  
Нажмите и полностью опустите рычаг заправки нити; крючок пройдет сквозь игольное ушко. Пропустите нить перед иглой и под крючком.



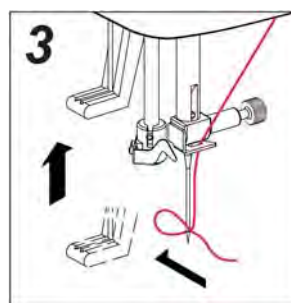
- **Проведите нить за [5] справа**

### Автоматический нитевдеватель

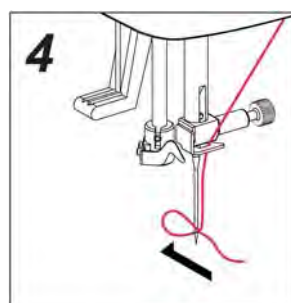
\* Убедитесь в том, что игла находится в самом высоком положении.



- **Опустите нитевдеватель. Поднимите иглу**  
Затем опустите нитевдеватель и нить (A).



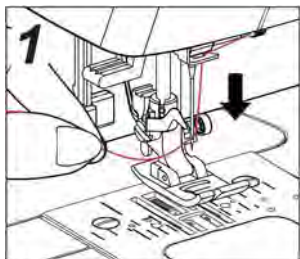
- **Поднимите нитевдеватель**  
Отпустите рычаг, и нить будет заправлена в иглу. Если нить заправляется в игольное ушко, то уберите палец от кончика нити.



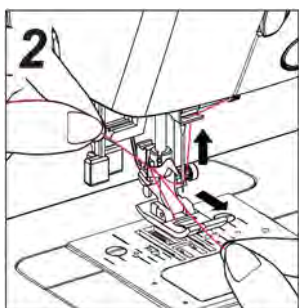
- **Проденьте нить**  
Проденьте нить через игольное ушко, оставив свободный конец нити длиной около 10 см.



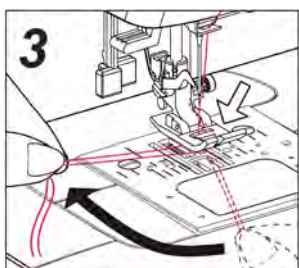
## Вытягивание шпульной нити



- Слегка придерживайте игольную нить пальцами



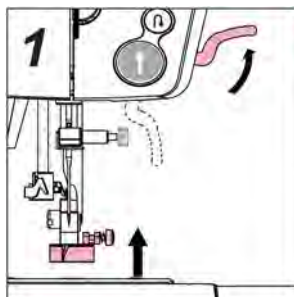
- Поверните маховик на себя  
Игла будет перемещаться вверх и вниз, чтобы вытянуть шпульную нить из шпульки.



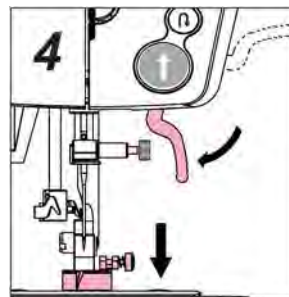
- Потяните обе нитки, игольную и шпульную, вытянув их на длину около 10 см  
Проведите их под прижимной лапкой в направлении задней части машины.

## Замена прижимной лапки

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Перед тем, как заменить прижимную лапку, убедитесь в том, что вилка сетевого шнура вынута из стенной розетки.



- Поднимите прижимную лапку



- Опустите прижимную лапку  
Опустите рычаг прижимной лапки, и лапка будет зафиксирована на месте.



- Снимите прижимную лапку  
Нажмите на рычаг опускания прижимной лапки в направлении, указанном стрелкой.



- Поставьте прижимную лапку так, чтобы ее стержень был на одной линии с отметкой на игольной пластине

# Установка иглы

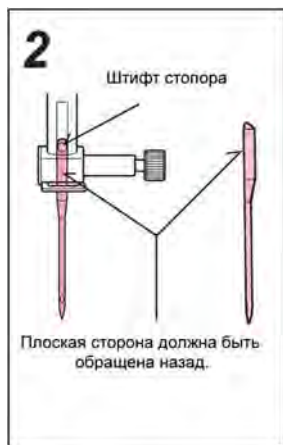
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Перед тем, как вставить иглу, убедитесь в том, что вилка сетевого шнура вынута из стенной розетки.



- **Снятие иглы**  
(1) Поворачивайте маховик на себя, пока иглодержатель не окажется в самом высоком положении.  
(2) Ослабьте зажимный винт иглы.



- Плотно затяните зажимный винт иглы с помощью отвертки, поставляемой в комплекте с машиной.



- **Установка иглы (Игла не может быть вставлена без предварительного надлежащего позиционирования)**  
Держите иглу плоской стороной от себя и вставляйте ее, пока она не коснется штифта стопора.

## ▪ Иглы, которые следует приобретать

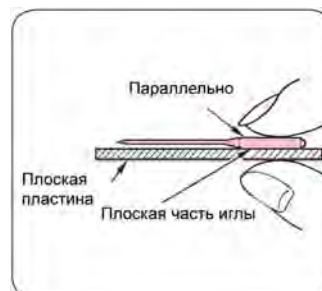
Приобретая запасные иглы, указывайте следующие спецификации: HAx1 (130/705H) – для бытовых швейных машин или HAx1SP (игла для трикотажа).



Чем больше номер иглы, тем толще игла.

## ▪ Проверка иглы



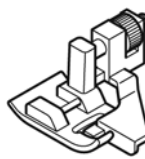


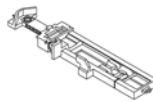



\* Периодически проверяйте иглу на кривизну. Любая гнутая игла может привести к пропуску стежков, обрыву нити или повреждению тканей.



# Типы прижимных лапок и их применение

## Модель HZL-K85 / Модель HZL-K65

	Шаблон строчки	Типичное применение
Стандартная прижимная лапка (A) 		Прямая строчка
		Строчка зигзаг
		Прямая строчка для эластичной ткани
		Усиленный стежок эластичной строчки
		Краеобметочная строчка трехшаговым стежком зигзаг
		Стегальная строчка
		Пэчворк и т.д.
		Стежок для аппликации
HZL-K65  Стандартная прижимная лапка (A)		Фестонный стежок
HZL-K85  Лапка для выметывания петель в ручном режиме (I)		Монтажный стежок
Лапка для молнии (B) 		Вшивание молнии

Лапка для обметки края (C) 		Обметка края (оверлок)
Лапка для потайной строчки (D) 		Потайная строчка
		Потайная строчка для эластичной ткани
Лапка для выметывания петель (E) 	 (только для HZL-K85)	Выметывание петель
		Закрепочная строчка
		Стежок для штопки



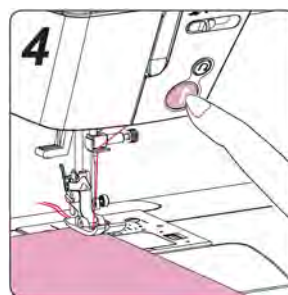
Монтажный стежок	Фестонный стежок	Алфавит
		A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t U V W X Y Z Ä Ö Ü ß u v w x y z ä ö ü 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 □ □ □ □ □ ! ? □ & /

## Регулирование формы стежка (только для модели HZL-K85)

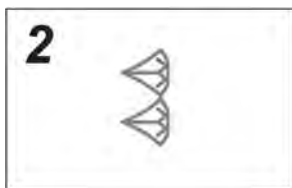
- При шитье монтажным стежком не забудьте выполнить проверочное шитье. Получаемый стежок может деформироваться в зависимости от типа или толщины ткани.



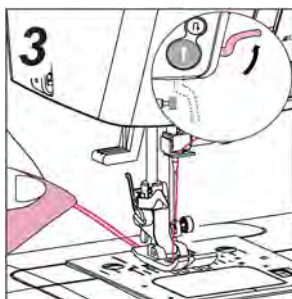
- Убедитесь в том, что установлена правильная прижимная лапка



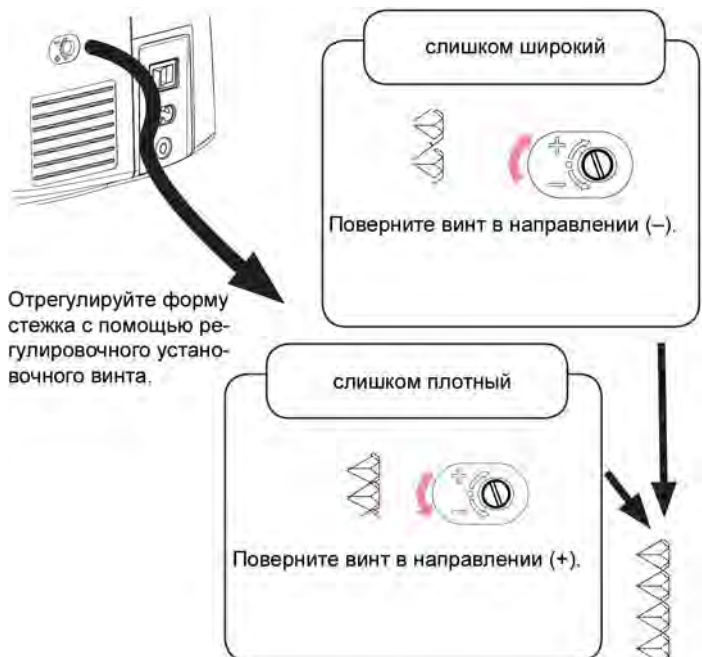
- Кнопка старт/стоп**  
Нажмите кнопку, чтобы начать работу. Нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить шитье. Игла остановится в самом нижнем положении.



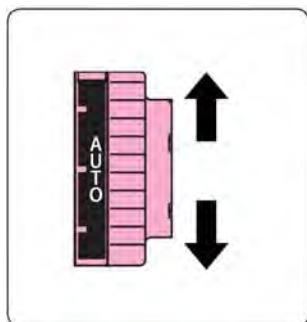
- Выберите шаблон



- Поднимите прижимную лапку и вытащите ткань**  
Дождитесь полной остановки иглы. Нажмите кнопку обратной строчки, чтобы поднять иглу, и затем поднимите рычаг прижимной лапки.

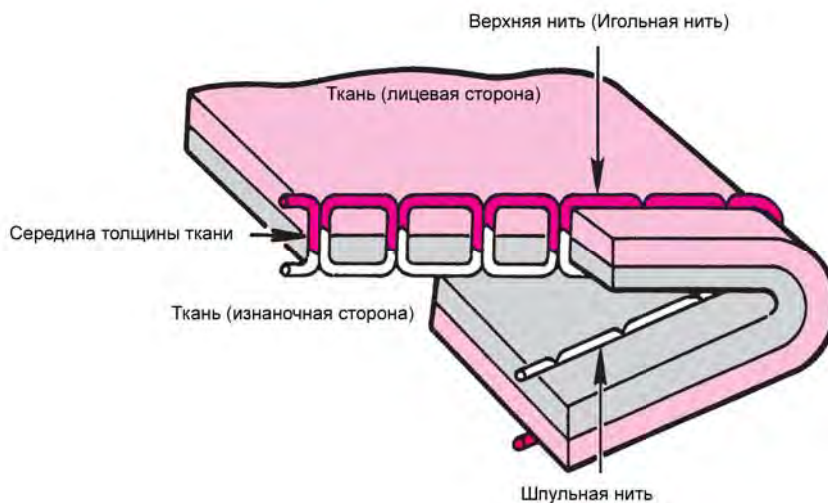


## Регулирование натяжения нити



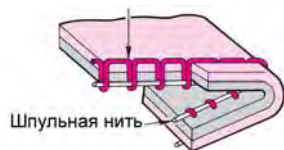
- При использовании специальной ткани или при изменении натяжения нити по сравнению с натяжением, установленным по умолчанию, отрегулируйте натяжение нити, как описано ниже.

Обычно, хорошо натянутый шов получается тогда, когда игольная нить и шпульная нить переплетаются друг с другом в середине толщины ткани.



### Натяжение верхней нити слишком слабое

Верхняя нить (Игольная нить)

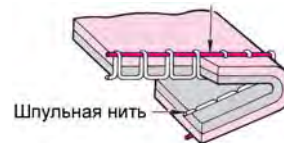


Усилить натяжение верхней нити.

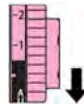


### Натяжение верхней нити слишком сильное




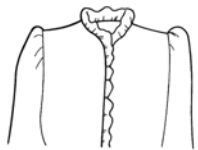


Верхняя нить (Игольная нить)



Ослабить натяжение верхней нити.



## Таблица соответствия тканей, нитей и игл

	Ткань 	Нить 	Игла  HАх1
<b>Легкие ткани</b> 	Батист	Шелковая нить ..... No.80,90	
	Жоржет	Нить из волокна ..... No.80,90	
	Трикотаж	Нить из волокна ..... No.60-90	Игла для трикотажа
	Шерсть и синтетические ткани	Шелковая нить ..... No.80 Нить из волокна ..... No.60-90	
<b>Средние ткани</b> 	Хлопок и синтетические ткани	Нить из волокна ..... No.50, 60	
	Легкая джерси	Шелковая нить ..... No.50 Нить из волокна ..... No.50, 60	Игла для трикотажа
	Шерсть для суконного прядения и синтетические ткани	Шелковая нить ..... No.50 Нить из волокна ..... No.50, 60	
<b>Тяжелые ткани</b> 	Джинсовая ткань	Нить из волокна ..... No.30-50	
	Джерси	Шелковая нить ..... No.50 Нить из волокна ..... No.50, 60	Игла для трикотажа
	Обивочные ткани	Шелковая нить ..... No.50	

\* Обычно, в качестве, как игольной нити, так и шпульной нити, используют одну и ту же нить.

\* Для легких тканей необходимо использовать тонкую нить и тонкую иглу, а для тяжелых тканей – толстую нить и толстую иглу.

\* Проверьте, правильно ли подобрана комбинация иглы и нити, с помощью пробного шитья на материале, который будет обрабатываться.

\* Иглы для трикотажа хорошо подходят для эластичных тканей (например, трикотажные изделия) и синтетических тканей.

\* Используйте нить #30-90.

\* Когда возникают трудности при обработке участка, прошиваемого внахлестку, направляйте ткань руками.

\* Для обеспечения лучшей отделки при прокладывании декоративных стежков или шитье букв (стр. 50) используйте иглу для трикотажа.

## Регулирование длины стежка (вручную)



\* При включении машины или повторном выборе шаблона длина стежка автоматически устанавливается в ранее заданном значении.

\* Чтобы отрегулировать необходимую длину стежка, нажмите кнопку регулирования длины стежка вручную (кнопка загорится). Чтобы отменить режим регулирования вручную, выберите шаблон или снова нажмите кнопку регулирования длины стежка вручную.

Только для HZL-K85

При нажатии кнопки регулирования длины стежка вручную на светодиодном дисплее будет отображаться фактическая длина стежка.

Только для HZL-K85												*		*	*	*
Шаблон строчки																
Автоматический режим (мм)	2.4	2.0	2.4	2.0	3.0	2.6	1.2	1.8	1.0	0.4	0.5	0.6		1.4		
Регулирование вручную (мм)	0 – 4.0		1.2 – 2.6	0.4 – 4.0	1.8 – 4.0	1.6 – 2.6	0 – 4.0	0.4 – 4.0	0.2 – 2.0	0.2 – 1.0				1.0 – 1.8		

Только для HZL-K85	*			*	*				*	*	*	*		*	
Шаблон строчки															
Автоматический режим (мм)	2.0	0.5	2.6	0.8	-	2.6						0.5			
Регулирование вручную (мм)	1.6 – 2.4	0.2 – 1.0	1.2 – 2.6	0.4 – 4.0	-	1.2 – 2.6						0.0 – 1.0			

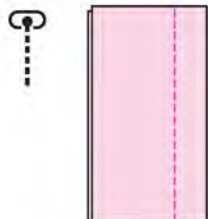


## Примеры автоматического/ручного регулирования длины стежка прямой строчки

### Автоматическое регулирование/



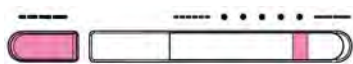
Для длины стежка, определяемой в автоматическом режиме



### Регулирование вручную

\* При перемещении регулировочного рычага в машине срабатывает звуковой сигнал. Установите регулировочный рычаг в необходимое положение.

\* Даже в случае регулирования длины стежка вручную кнопка регулирования длины стежка вручную будет подсвечиваться; она погаснет в тот момент, когда будет достигнута позиция автоматически определенной длины стежка.



При нажатии кнопки регулирования длины стежка вручную и перемещении регулировочного рычага вправо за пределы позиции, в которой кнопка регулирования вручную подсвечивается и гаснет.

4.0

Только для  
HZL-K85



При перемещении регулировочного рычага влево за пределы позиции, в которой кнопка регулирования вручную подсвечивается и гаснет.

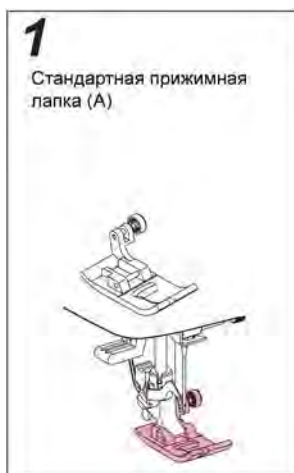
1.0

Только для  
HZL-K85

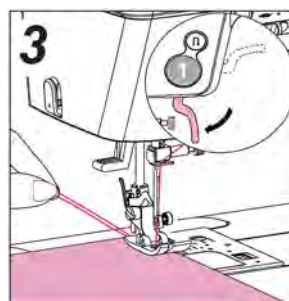
# Прямая строчка

Прямая строчка – это основная строчка.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Отключите машину от сети перед тем, как менять прижимную лапку.



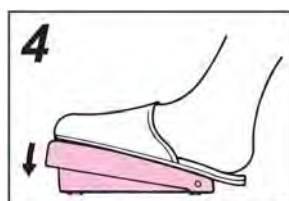
- Убедитесь в том, что прижимная лапка выбрана правильно



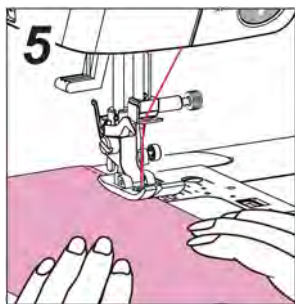
- **Расположите ткань и опустите прижимную лапку**  
Расположите ткань под прижимной лапкой так, чтобы игла вошла в ткань в точке начала шитья. Отведите обе нити, игольную и шпульную, к задней стороне машины и опустите прижимную лапку.



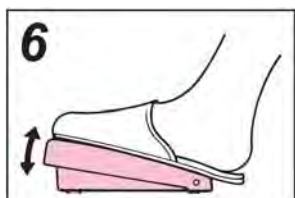
- Выберите шаблон строчки



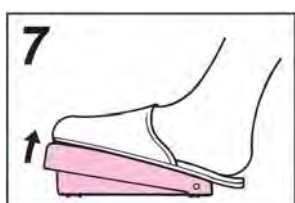
- **Начинайте шить**



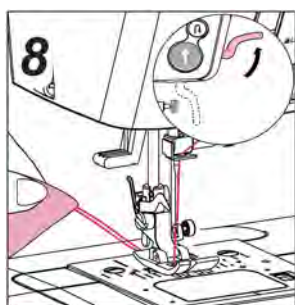
- **Слегка поддерживайте ткань руками**  
Будьте осторожны, не тяните ткань слишком сильно во время шитья.



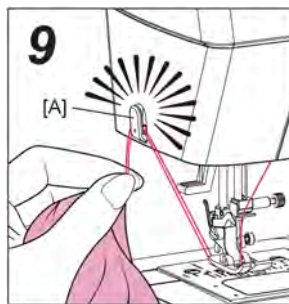
- **Регулируйте скорость шитья**



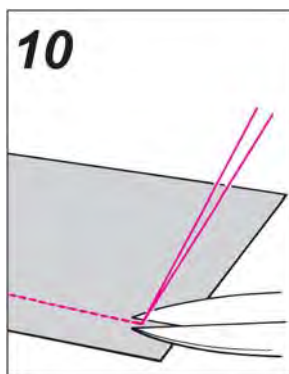
- **Остановите машину**



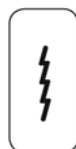
- **Поднимите прижимную лапку и уберите ткань**  
Подождите, пока игла не остановится полностью. Нажмите кнопку обратной строчки, чтобы поднять иглу, затем поднимите рычаг прижимной лапки.



- **Обрежьте нити**  
Вытяните игольную и челночную нити на длину примерно 10 см и отрежьте их с помощью «приспособления для обрезки нити», установленного на фронтальной крышке.  
[A] = Приспособление для обрезки нити

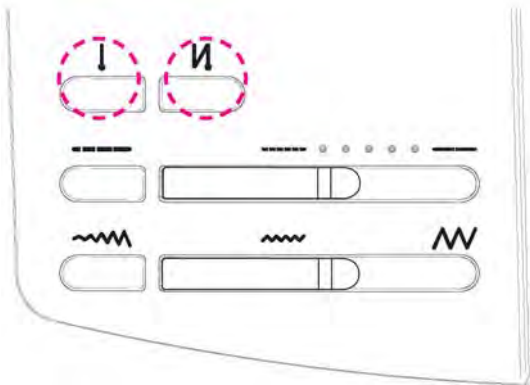


- **Завяжите нити узелком на изнаночной стороне ткани.**  
Вытяните оставшиеся нити на изнаночную сторону ткани, завяжите их узелком и обрежьте у края узелка.



- **Прямая строчка для эластичной ткани**  
Обработанные швы эластичны. Данную систему шитья можно использовать для прокладывания прямых строчек на эластичных тканях, например, трикотажных тканях и джерси.

## • Автоматическое шитье челночным стежком



### Чтобы предотвратить распускание строчек:

Выберите шаблон для шитья, затем нажмите кнопку **I** или **II**.

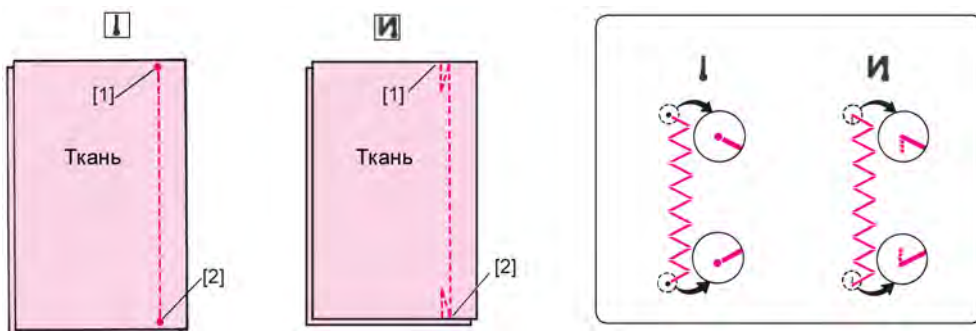
Нажатая кнопка загорится, и машина начнет выполнять шитье челночным стежком в начале шитья.

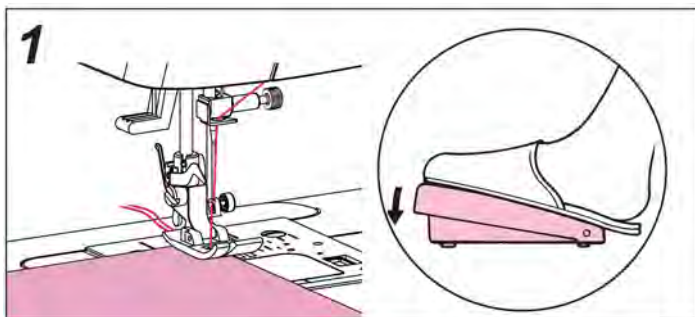
Нажмите кнопку обратной строчки **II** для выполнения шитья челночным стежком по окончании шитья.



Чтобы отменить автоматическое шитье челночным стежком, выполните одну из трех операций, описанных ниже:

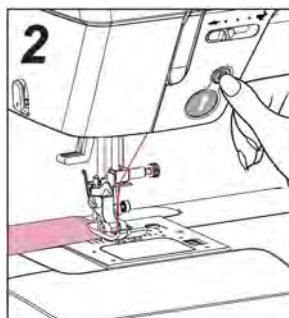
- (1) Нажмите снова кнопку **I** или **II**.
- (2) Выберите другой шаблон.
- (3) Отключите электропитание машины.

**Пример:**  
Прямая строчка





- **Прежде всего, выберите шаблон строчки для шитья**  
Нажмите кнопку  .  
Машина выполняет шитье челночным стежком и автоматически начинает шитье со стартовой позиции.



- **Нажмите кнопку обратной строчки**  
Нажмите кнопку обратной строчки, когда будет достигнута заранее определенная позиция в конце шва. Машина будет выполнять шитье челночным стежком и остановится в заранее определенной позиции.  
\* Машина не будет выполнять шитье челночным стежком, если вы остановите работу машины, нажав кнопку «стоп» или ножную педаль.  
\* Машина будет выполнять шитье челночным стежком при нажатии кнопки обратной строчки после того, как будет нажата кнопка «стоп».



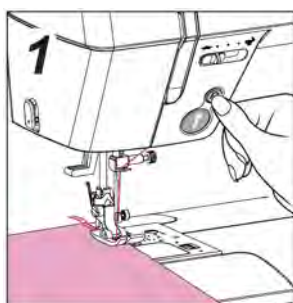
## • Челночный стежок (обратная строчка)

Используйте эту функцию, чтобы выполнить более трех челночных стежков.



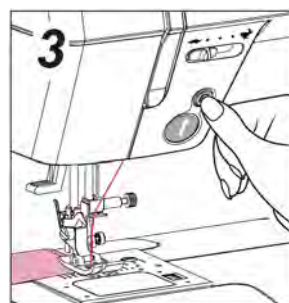
\* Машина будет выполнять прокладывание обратной строчки, пока будет нажата кнопка обратной строчки.

\* Машина выполняет прокладывание обратной строчки на низкой скорости.



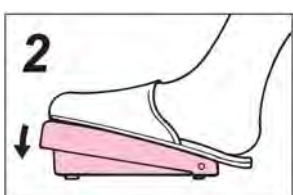
### ▪ Нажмите кнопку обратной строчки

Машина выполняет прокладывание обратной строчки, пока нажата кнопка обратной строчки.



### ▪ Нажмите кнопку обратной строчки

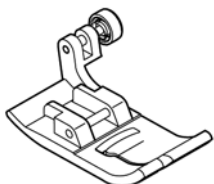
(Машина остановится с поднятой иглой.)



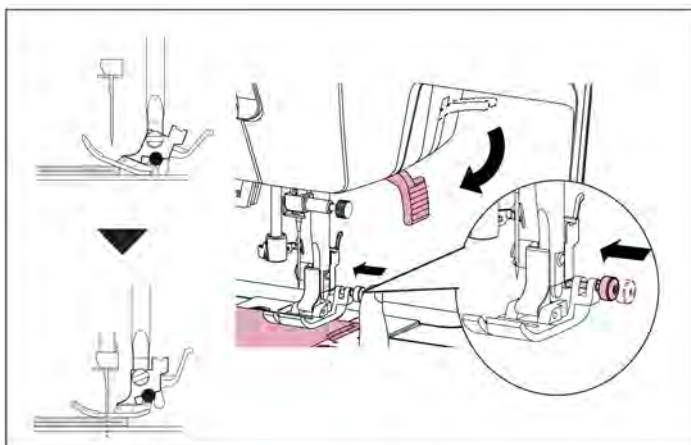
### ▪ Прошивайте шов

- **Начало шитья на тяжелой ткани**

Чтобы начать шитье от края многослойного материала, используйте кнопку, которая находится на прижимной лапке, и установите прижимную лапку параллельно ткани, обеспечивая тем самым ровное шитье.



Стандартная прижимная лапка (A)



- **Нажмите кнопку (пружину), которая находится на прижимной лапке в бороздке держателя прижимной лапки, опустите прижимную лапку**

# Строчка зигзаг

- ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

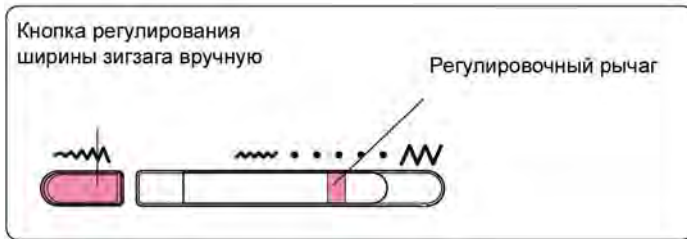


- Убедитесь в том, что прижимная лапка выбрана правильно



- Выберите шаблон строчки зигзаг (Автомат.)  
Ширина зигзага: 3,5 мм  
Длина стежка: 2,0 мм

# Регулирование ширины стежка (вручную)



\* Чтобы отрегулировать ширину стежка, нажмите кнопку регулирования ширины зигзага вручную (кнопка загорится) и переместите регулировочный рычаг влево или вправо.

\* Чтобы отменить режим регулировки вручную, выберите шаблон или снова нажмите кнопку регулирования ширины зигзага вручную.

## Ширина стежка в сравнении с длиной стежка

Показание на светодиодном дисплее (HZL-K85)		00	20	50	70
Ширина стежка (мм)					
Длина стежка (мм)	Автоматически	 2.0	 2.0	 2.0	 2.0
	Вручную	 0.5 ~ 4	 0.5 ~ 4	 0.5 ~ 4	 0.5 ~ 4

## Шаблоны, для которых можно регулировать ширину стежка

※только для HZL-K85

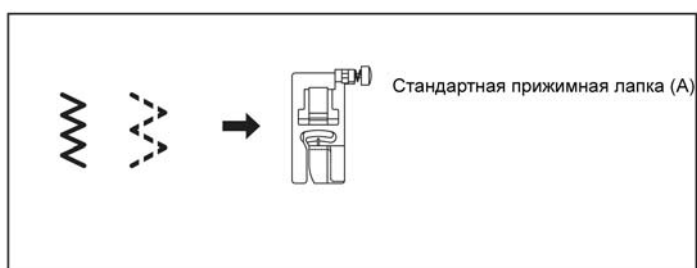
Только для HZL-K85					※			※			※	※	※	
Шаблон строчки														
Автоматически (мм)	6.3	3.7	7.0	4.7	7.0	5.0		7.0			5.0			
Вручную (мм)	3.3 – 6.3	2. – 4.5	2.5 – 7.0	3.5 – 5.5	5.0 – 7.0	3.0 – 7.0	3.0 – 5.0		5.0 – 7.0			3.0 – 5.0		



Только для HZL-K85		※	※									※				
Шаблон строчки																
Автоматически (мм)	7.0		3.5		7.0						7.0					
Вручную (мм)	2.5 – 7.0				4.0 – 7.0								2.5 – 7.0			

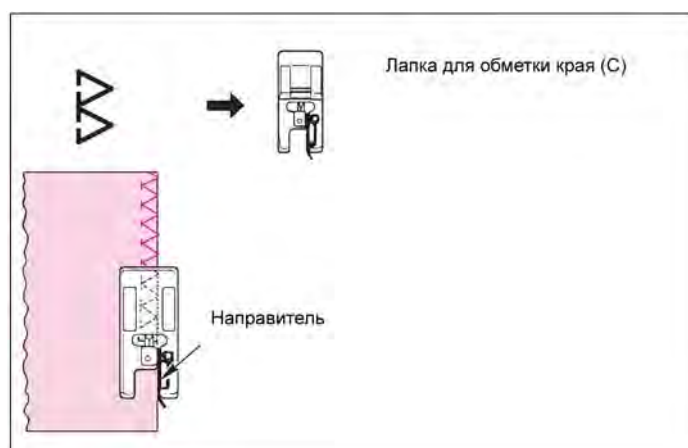
## Краеобметочная строчка

Данный тип строчки используется для предотвращения разломачивания кромки ткани.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.



- **Замените прижимную лапку на ту, которая соответствует выбранному шаблону для шитья**  
Для шаблонов  и  применяйте стандартную прижимную лапку (A).



- **Когда используется лапка для обметки края**  
Обметывайте край ткани, прижав его к направляющему.

# Усиленный стежок эластичной строчки

Усиленный стежок эластичной строчки помогает укрепить швы при работе с эластичными тканями или укрепить части ткани, которые могут разломаться.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.



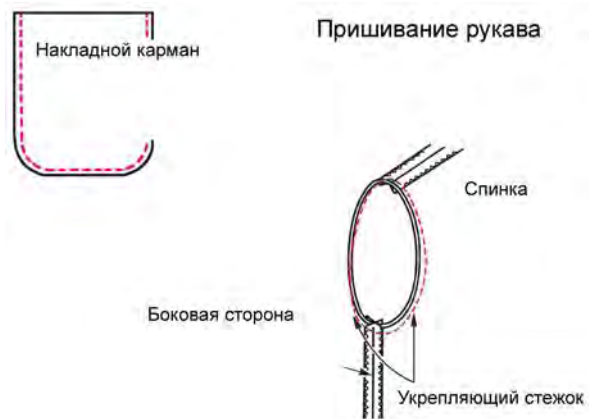
- **Замените прижимную лапку на соответствующую**



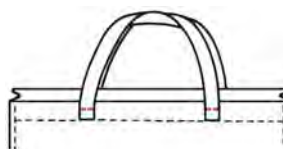
- **Выберите шаблон**

## \* Пример применения

Карман часто пришивается эластичными укрепляющими стежками.



## Пришивание ручек к сумкам

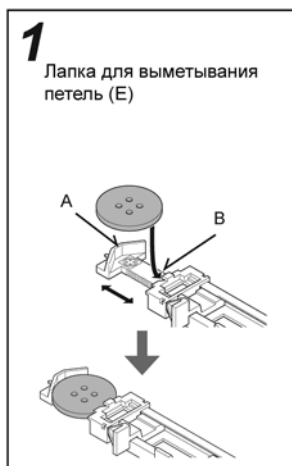




# Автоматическое выметывание петель

Выберите шаблон в соответствии с типом ткани и размером используемых пуговиц.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.



- **Опустите лапку для выметывания петель после того, как положите на нее пуговицу**  
Длина петли определяется автоматически только после того, как на скользящую часть лапки будет положена пуговица. (Если пуговица не помещается на лапке для выметывания петель, то длина петли определяется как «диаметр петли + толщина пуговицы».)

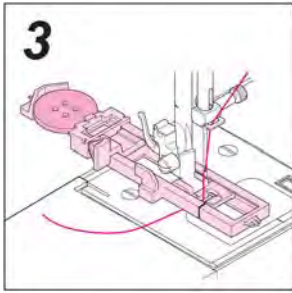
- **Выберите петлю, которая соответствует вашей цели**

※ только для HZL-K85

## 2

Шаблон	Типичное применение
	Для шитья маленьких петель на рубашках, блузках, детской одежде, на средних тканях.
	Для шитья больших петель на средних и тяжелых тканях
*	

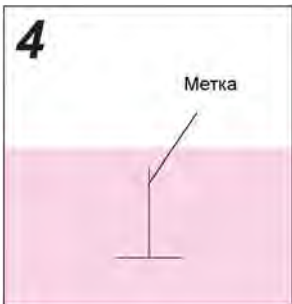
Шаблон	Типичное применение
	Для шитья больших петель на средних и тяжелых тканях
*	
*	Для трикотажных тканей, например, двухстороннего основовязаного трикотажа
*	Для эластичных тканей, например, джерси-хлопок.



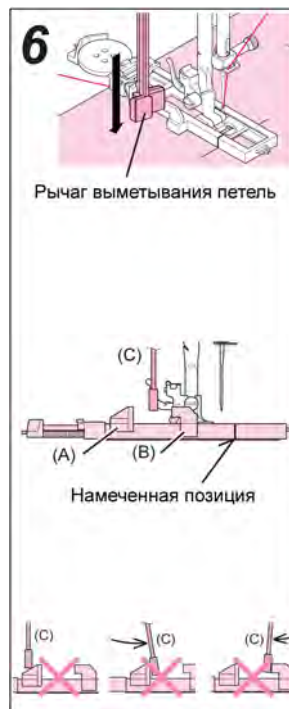
- 3 Установите лапку для выметывания петель (E)**  
 Выведите игльную нить из-под прижимной лапки, и затем отведите нить в сторону от прижимной лапки.



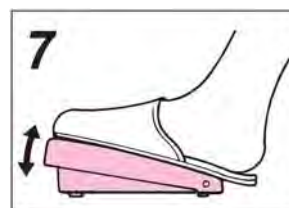
- 5 Опустите лапку для выметывания петель на намеченную позицию**  
 Опустите лапку так, чтобы намеченная позиция располагалась в центре отверстия для иглы на лапке.



- 4 Отметьте расположение петель**  
 С помощью маркера нанесите линии отметок на ткань в местах расположения петель.



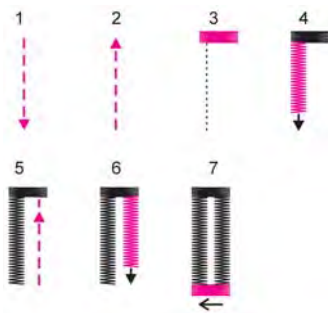
- 6 Опустите рычаг выметывания петель**  
 Опускайте рычаг (C) до предела движения между ограничителями (A) и (B).  
 \* Если вы запустите швейную машину, не опустив рычаг, прозвучит сигнал.  
 \* Если рычаг (C) не займет нужную позицию, то установите рычаг надлежащим образом, а затем разложите ткань.



- 7 Начинаяте шить**

## Последовательность операций при выметывании петель

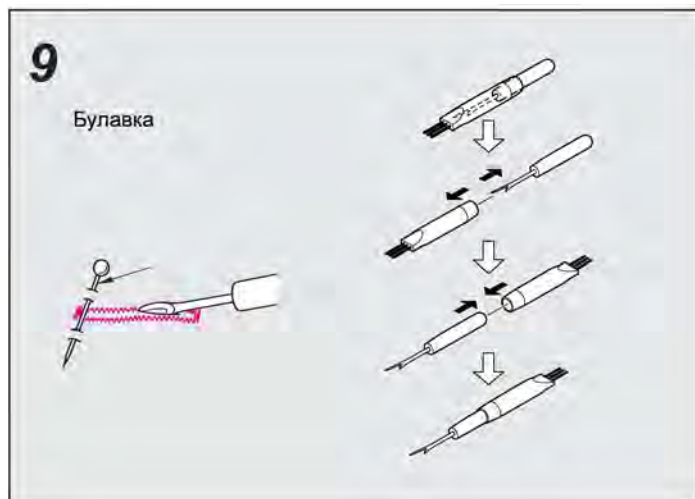
### 8



Машина автоматически остановится, выполнив закрепочные стежки.  
Машина остановится с поднятой иглой.

#### После окончания выметывания петель обрежьте нити

\* Начиная со второй петли и далее, опускайте лапку для выметывания петель на следующие намеченные позиции на ткани и выметывайте петли.



### 9

Булавка

#### Прорезайте петли с помощью вспарывателя швов

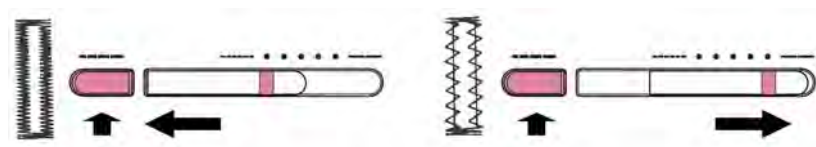
Рекомендуется использовать булавку, чтобы предотвратить излишнее прорезывание петли.

## Регулирование длины стежка

\* Для того чтобы выметывать петли толстой нитью на тяжелых тканях, таких как джинсовая ткань, установите большее значение длины стежка, чем то, которое было установлено автоматически.

Для уменьшения длины стежка:

Для увеличения длины стежка:



# Изготовление закрепок

Закрепки используют для укрепления той части шва, в которой он может разойтись.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.



- Установите длину штопального стежка. Сместите лапку в сторону, чтобы установить длину



- Опустите рычаг выметывания петель



- Выберите шаблон



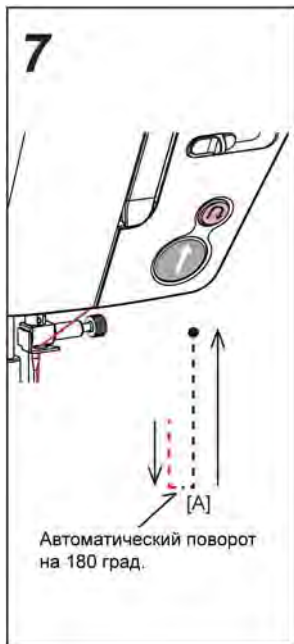
- Расположите ткань под лапку для выметывания петель таким образом, чтобы нижняя линия и красная метка на прижимной лапке совместились  
Строчка заканчивается на линии красной метки на прижимной лапке.



- Установите лапку для выметывания петель (E)  
Выведите игольную нить из-под прижимной лапки, и затем отведите нить в сторону от прижимной лапки.



- Запустите машину



- Прокладывается прямая строчка до точки [A] и производится закрепка строчки. При подъеме вверх также выполняется прямая строчка

Чтобы постоянно выполнять закрепки одной и той же длины два раза и более, выполняйте действия, описанные ниже:



- После закрепки в верхней части машина автоматически начинает шитье стежков зигзаг и останавливается в позиции [A]

\* Примеры применения

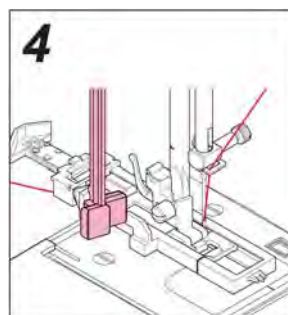


## Штопальная строчка

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.



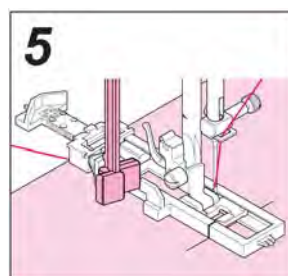
- **Установите длину штопального стежка**  
Сместите лапку в сторону, чтобы установить длину.



- **Опустите рычаг выметывания петель**



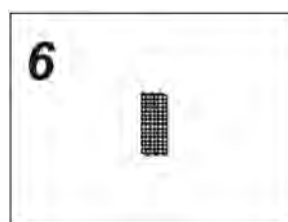
- **Выберите шаблон**



- **Расположите ткань**



- **Установите лапку для выметывания петель (E)**  
Выведите игольную нить из-под прижимной лапки, и затем отведите нить в сторону от прижимной лапки.



- **Начинайте шить**  
Машина остановится автоматически, когда завершится шитье одного шаблона.



## Стегальная строчка

На этой машине можно выполнять работы в технике квилтинг (простегивание) и пэчворк (лоскутное шитье), готовые изделия будут такими, как будто они делаются вручную, благодаря использованию незаметной шпульной нити.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

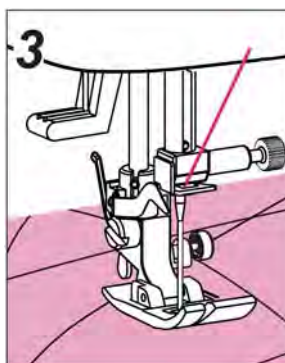
**1**

Стандартная прижимная лапка (A)



- Замените прижимную лапку на соответствующую

**3**



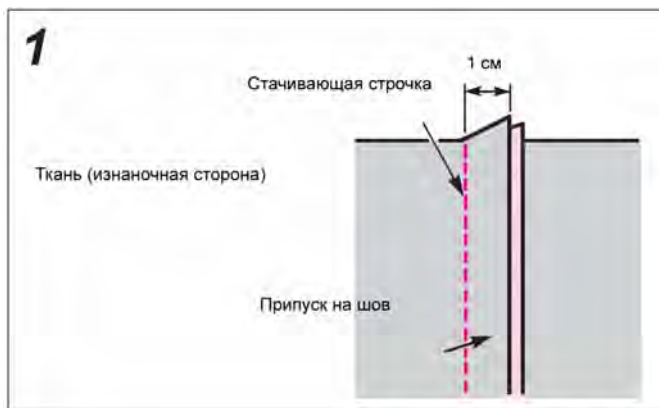
- Опустите рычаг подъема прижимной лапки и начинайте шить

**2**



- Выберите шаблон

# Пэчворк (лоскутное шитье)



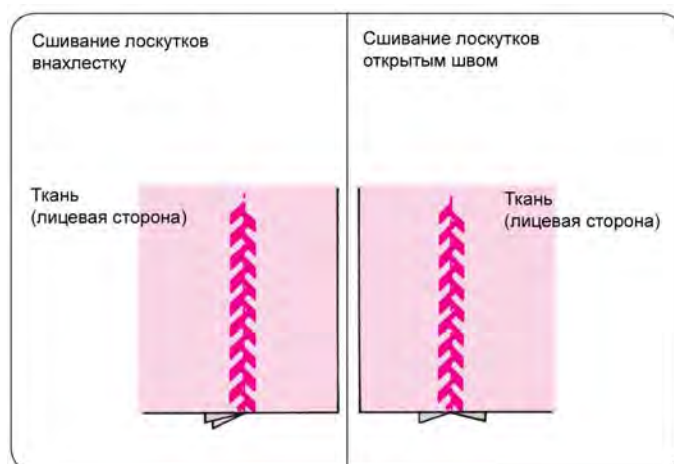
- **Стачайте ткань**  
Стачайте два полотна ткани.



- **Убедитесь в том, что выбрана правильная прижимная лапка**



- **Выберите шаблон строчки**



- \* Шейте так, чтобы строчка захватывала оба полотна ткани.

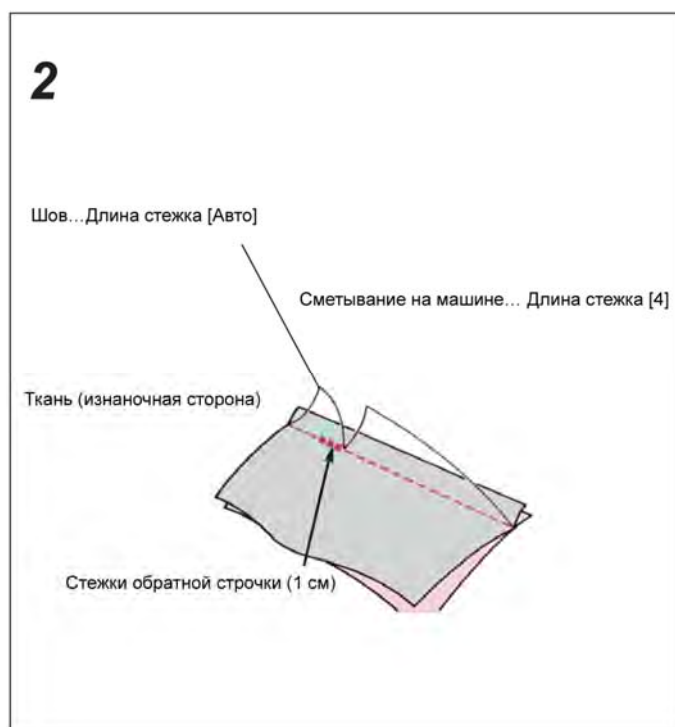
## Вшивание молнии

Молнии вшиваются двумя разными способами, например: вшивание молнии в боковой шов изделия и вшивание по центру.

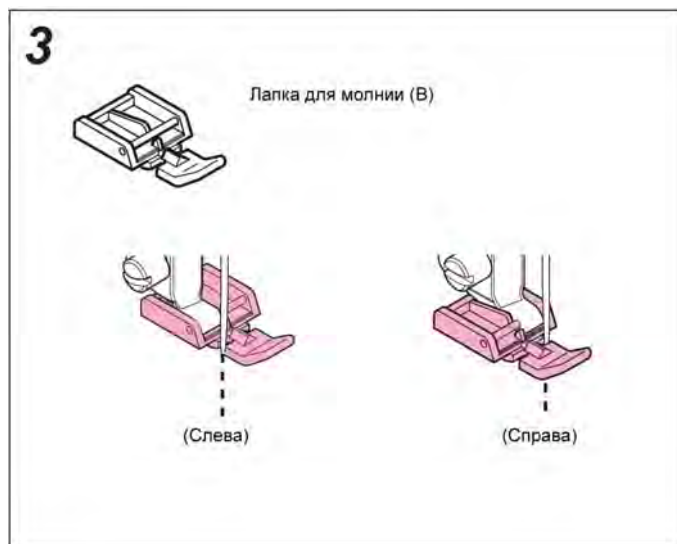
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.



- Выберите шаблон строчки

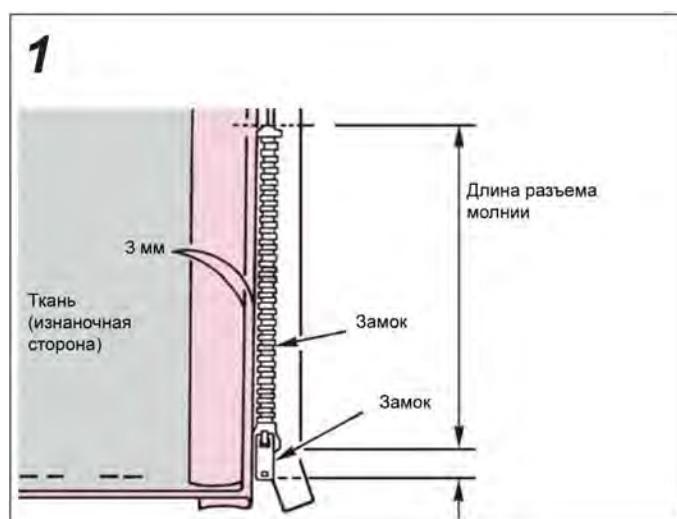


- **Вшивайте молнию, используя стандартную прижимную лапку (A)**  
Сложите оба полотна лицевой стороной друг к другу. Проверьте длину стачивающей строчки и длину вшиваемой молнии. Приметайте молнию к ткани.  
\* Сметывание на машине... Длина разъема молнии + 1 см

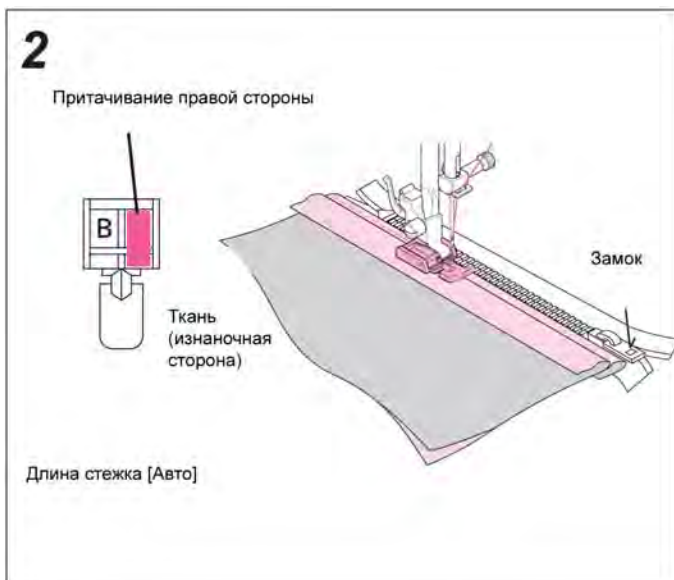


- **Прикрепите к машине лапку для молнии (B)**  
Чтобы пришить левую сторону молнии, положите ее под правую часть лапки для молнии. Чтобы пришить правую сторону молнии, положите ее под левую часть лапки.

## Вшивание под планку

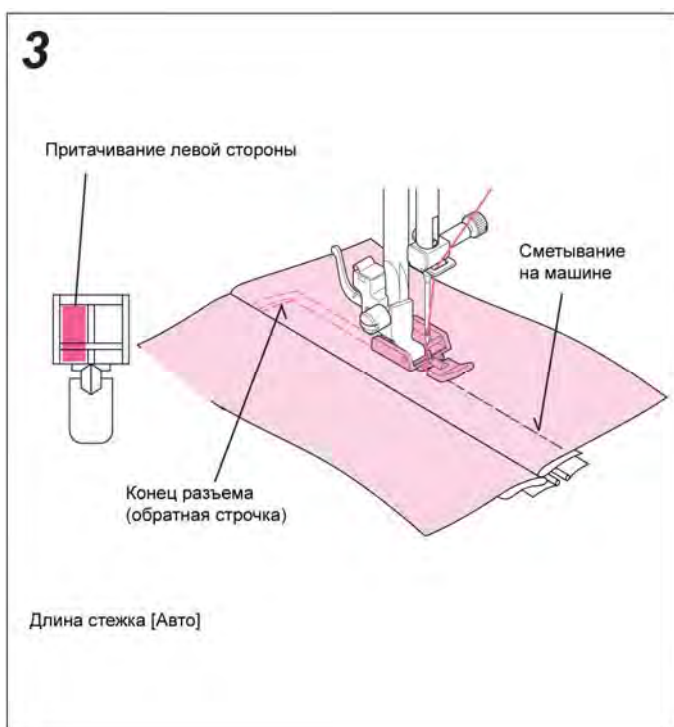


- **Раскройте припуск на шов**  
Аккуратно раскройте припуск на шов. Отрегулируйте задний припуск так, чтобы он выступал на 3 мм от шва. Загладьте утюгом, чтобы получилась складка. Складку приложите к краю зубчиков молнии.



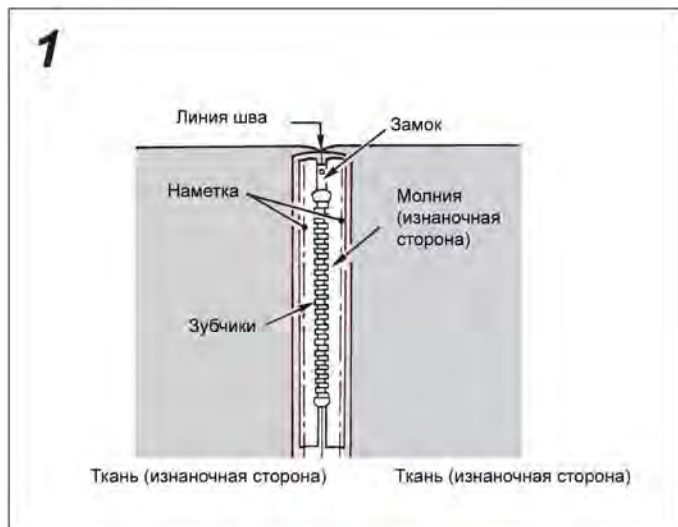
- **Прострачивайте ленту молнии по припуску на шов снизу вверх**

Прикладывая край лапки для молнии к краю зубчиков молнии, прострочите ленту молнии по припуску на шов. Что касается области замка молнии, остановите машину примерно в 5 см от замка, отодвиньте его к задней части лапки и прострочите молнию до верхнего конца.

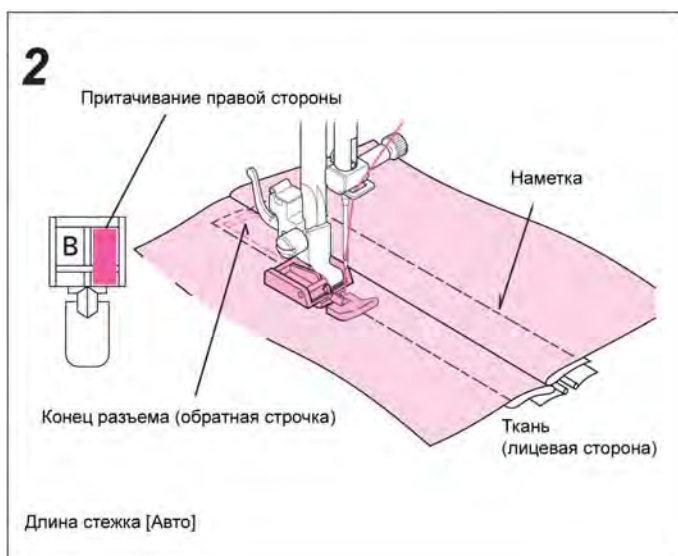


- **Положите верхнюю ткань поверх молнии. Приметав молнию, уложите ее на ткани**

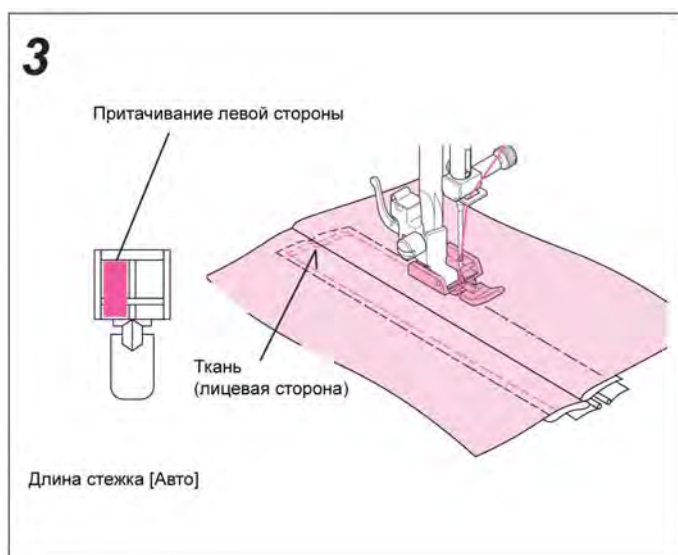
Передвиньте замок в верхнюю часть молнии. Положите верхнюю ткань поверх молнии и сметайте. Прострочите молнию, как показано, прошив стежками обратной строчки конец разъема. В области замка молнии распустите шов стежков наметочной строчки и прошейте оставшуюся часть.



- **Сметайте молнию и ткань**  
Раскройте припуск на шов. Прикладывая зубчики молнии к концу линии шва, приметайте ее.



- **Прошейте левую часть молнии по припуску на шов с конца разреза молнии до ее верха**



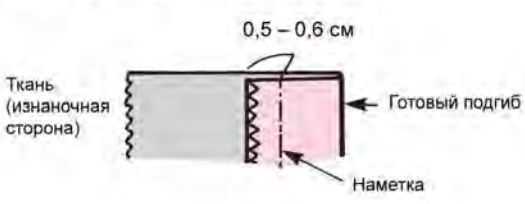
- **Прошейте правую сторону молнии**  
Окончив шитье, распустите шов стежков наметочной строчки.




# Потайная строчка

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.


**1** 1. Подверните ткань и сметайте эту часть.



2. Сложите ткань по наметочному шву.



3.



- **Обметайте ткань и подверните край**  
См. стр. 32, Краеобметочная строчка.

**2**



Лапка для потайной строчки (D)

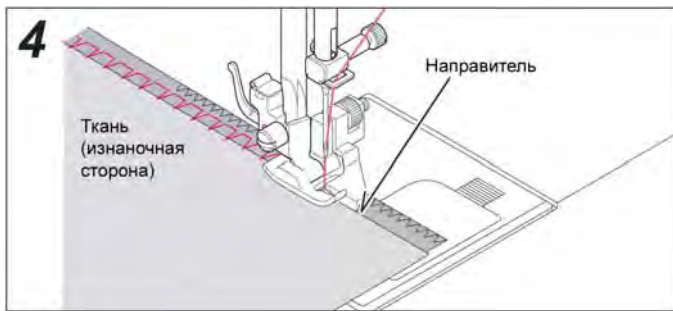
- **Замените прижимную лапку**

**3**

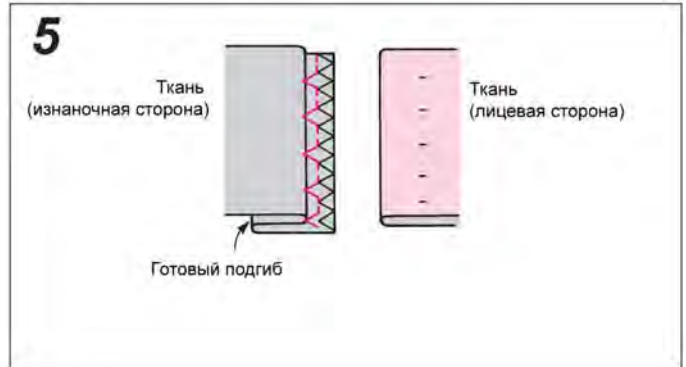


Для эластичной ткани

- **Выберите шаблон строчки потайного шва**



- **Расположите подвернутый край вдоль направителя**  
Расположите подвернутый край вдоль направителя прижимной лапки и прошейте ткань.

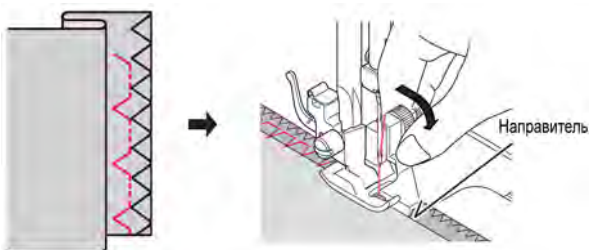


- **Выверните ткань.**  
После прошивания шва выверните ткань.

#### Регулирование направителя прижимной лапки для потайной строчки

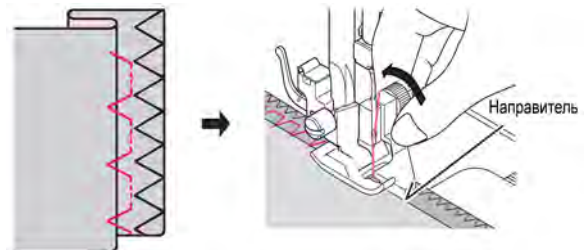
- Отрегулируйте рычаг регулировки ширины, при этом следите за тем, чтобы игла не прокалывала ткань.

Если стежки не достигают подвернутого края:



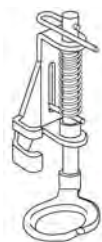
Поверните винт на себя, и направитель сместится вправо.

Если стежки выходят слишком далеко за подвернутый край:



Поверните винт от себя, и направитель сместится влево.

## Приспособление для стегальной строчки



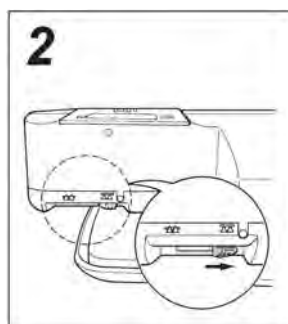
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

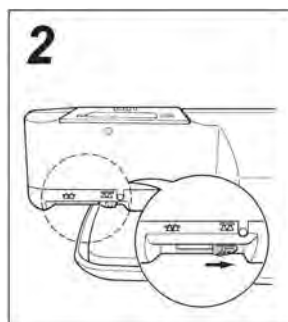
Сшивайте два полотна ткани, прокладывая между ними ватин, и в результате вы получите стеганое изделие вашей собственной оригинальной конструкции.



- **Снимите держатель прижимной лапки**  
Поднимите стержень прижимной лапки, отвинтите винт стержня прижимной лапки и снимите держатель прижимной лапки.



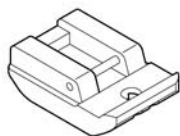
- **Установите регулятор двигателя ткани в положение «NOT FEED» (НЕТ ПОДАЧИ)**



- **Установите стегальную лапку**

# Дополнительные приспособления

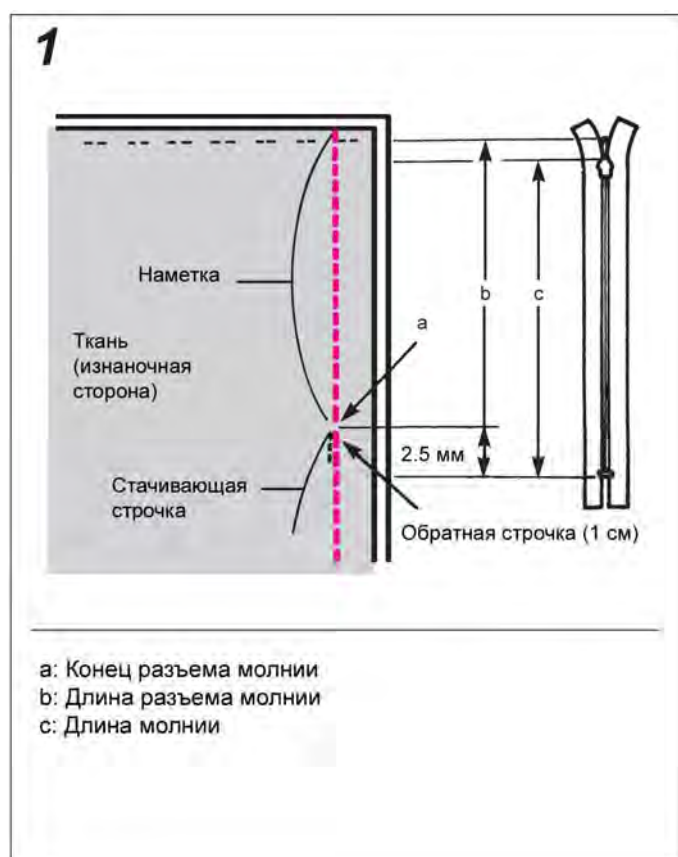
## Лапка для потайной молнии



### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

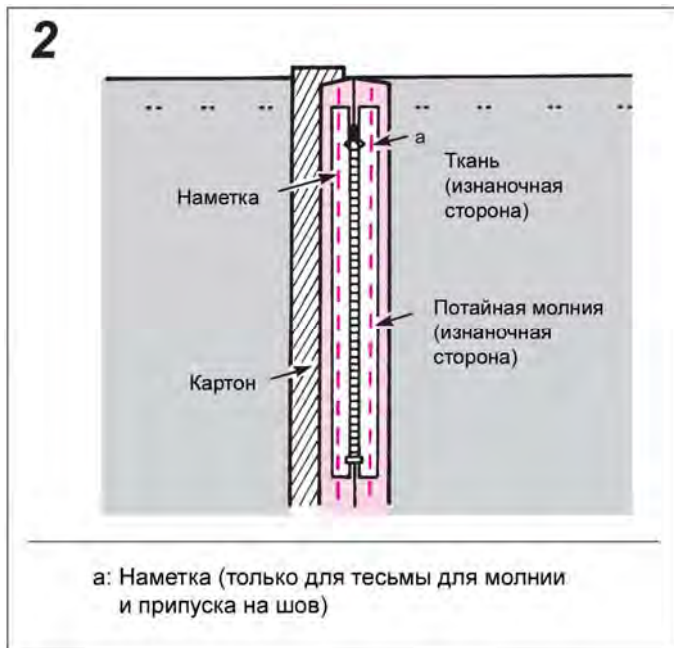
Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

Поскольку шов не появляется на лицевой стороне ткани, молнию можно соединить встык с краями ткани.

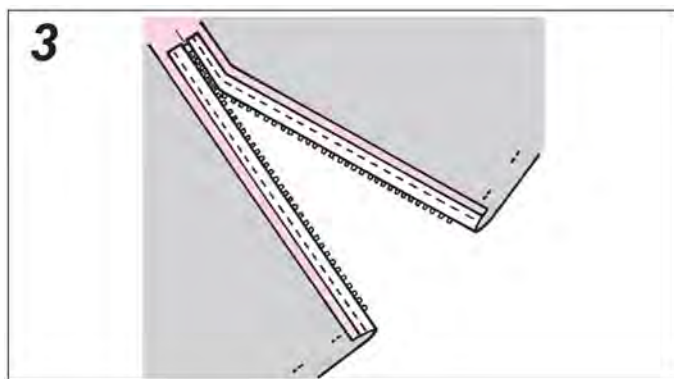


### ▪ Проверьте длину разъема молнии. Установите стандартную прижимную лапку (А)

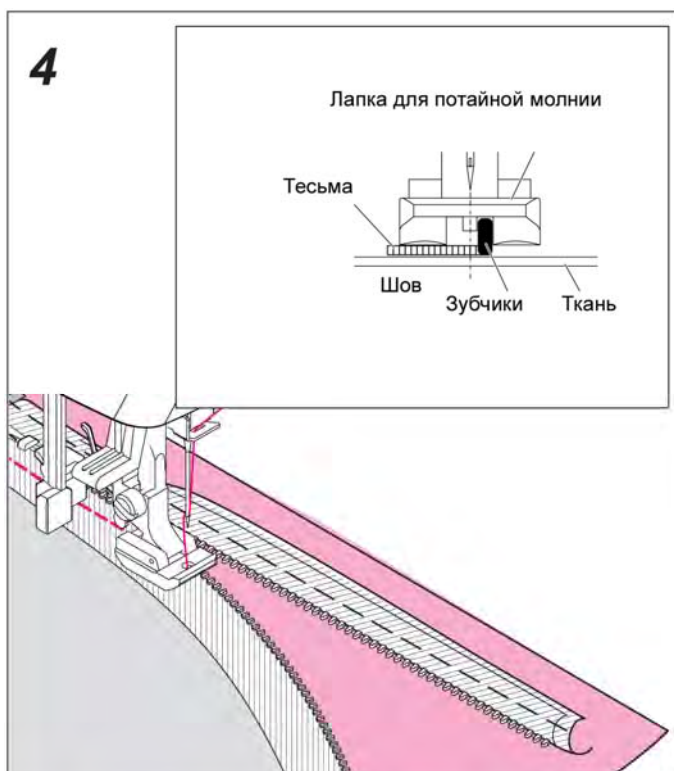
Положите два полотна ткани лицевой стороной друг к другу. Приметайте ткань от края ткани до конца разъема молнии. В конце разъема молнии измените значение длины стежка на [2,0], прострочите 1 см обратной строчкой и продолжайте шить, пока не достигнете заранее определенной позиции. Аккуратно раскройте припуск на шов.



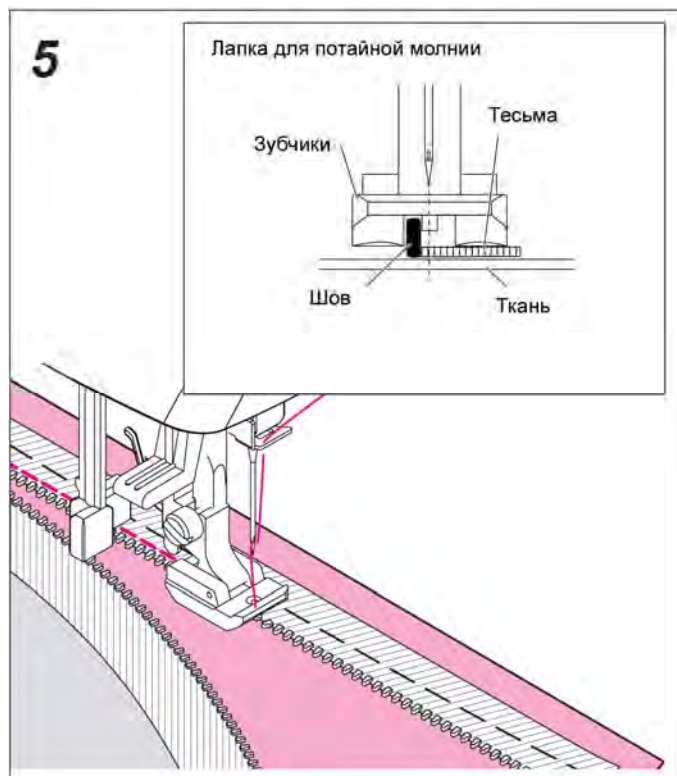
- Положите потайную молнию на ткань так, чтобы ее центр совпал с линией шва. Положите картон между припуском на шов и передним краем ткани. Вручную сметайте обе стороны припуска на шов и тесьмы для молнии. После окончания сметывания уберите картон.



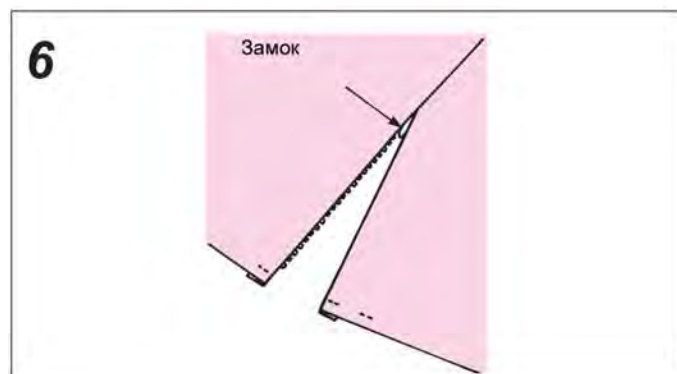
- Распустите шов стежков наметочной строчки до конца разъема молнии, как показано на схеме в действии 1. Затем раскройте молнию.



- Выравнивая зубчики тесьмы для молнии в одну линию с бороздкой на лапке для молнии, прошивайте молнию по самой кромке зубчиков, начиная от конца разъема молнии и поднимая зубчики пальцами.



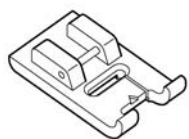
- Прошейте оставшуюся часть тесьмы для молнии на другой стороне припуска на шов таким же образом. (Нижняя часть тесьмы для молнии, расположенная ниже конца разъема молнии, останется не пришитой к стороне припуска на шов.)



- Выньте замок молнии и вытяните его на лицевую сторону ткани.



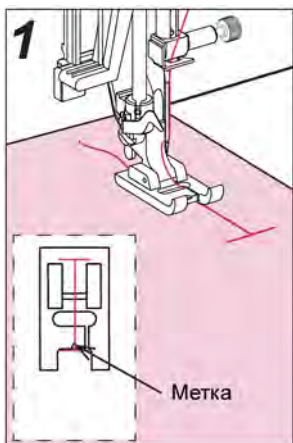
## Лапка для выметывания петель в ручном режиме



### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

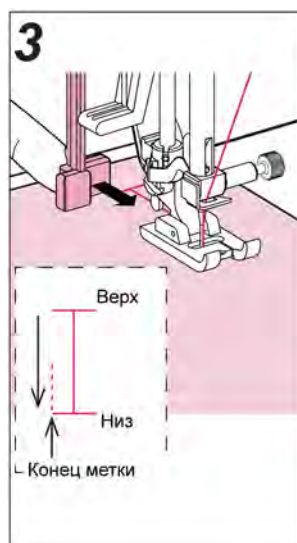
Используйте данную прижимную лапку для выметывания петель на карманах из тяжелых тканей или на стойке воротника.



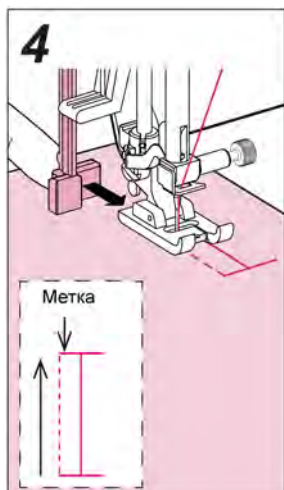
- С помощью метки на ткани обозначьте положение петли. Опустите лапку для выметывания петель так, чтобы метка находилась в центре отверстия для иглы на лапке.



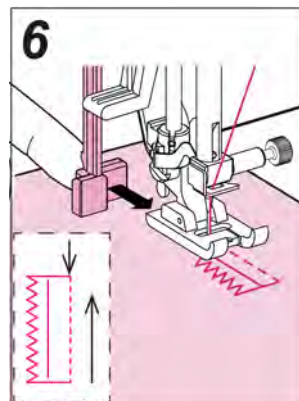
- Опустите рычаг выметывания петель.



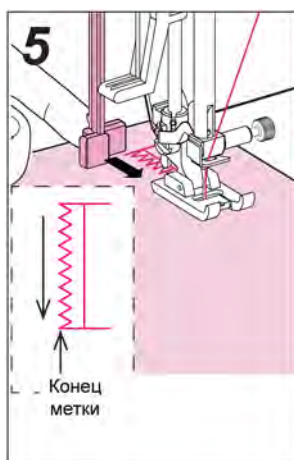
- Когда игла дойдет до нижней части линии отметки, слегка нажмите на рычаг в направлении передней стороны машины.



- \* Машина начинает шитье прямой строчкой по левой параллельной части петли снизу вверх.
- Когда игла дойдет до верха метки, слегка нажмите на рычаг в направлении передней стороны машины.



- Машина выполняет шитье прямой строчкой снизу вверх по правой параллельной части петли. Когда игла дойдет до верха метки, слегка нажмите на рычаг в направлении передней стороны машины.



- \* Машина начинает шитье строчкой зигзаг по левой параллельной части петли после выполнения закрепки вверх.
- Когда игла дойдет до низа метки, слегка нажмите на рычаг в направлении передней стороны машины.



- Машина начинает шитье строчкой зигзаг по правой параллельной части петли. Когда игла дойдет до низа метки, нажмите на рычаг в направлении передней стороны машины, чтобы машина выполнила закрепку строчки и остановилась.

### Предостережение

1. Следите за тем, чтобы ткань не соприкасалась с рычагом выметывания петель. Если случайно нажать рычаг выметывания петель, то машина начнет выполнять закрепку строчки.
2. Если машина не работает так, как описано выше, остановите ее и снова нажмите кнопку выбора строчки. Машина начнет выметывание петли с самого начала.

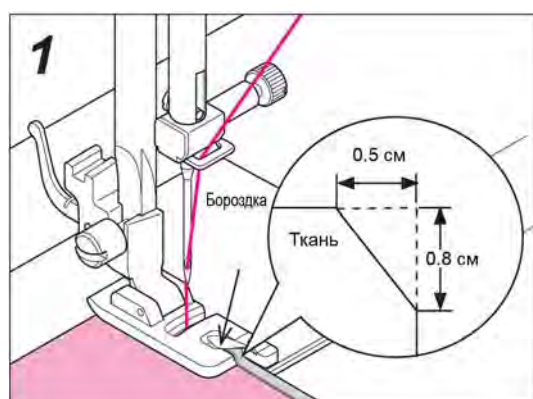
## Лапка для подрубки руликом



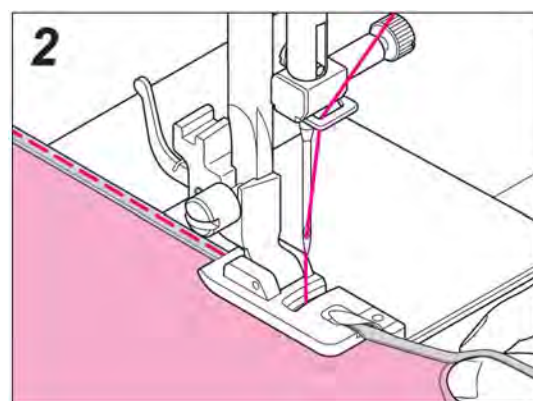
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

Край подгибается путем подвертки ткани.  
Используется для подшивки низа рубашек и блузок, а также отделки оборок и кромок платков.

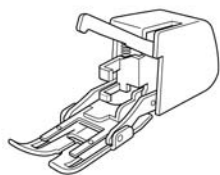


- Отрежьте уголок ткани, чтобы облегчить работу. Вставляйте ткань в спиральную бороздку лапки для подрубки, пока она не достигнет положения иглы.



- Оттянув концы игольной и шпульной нитей, поверните маховик рукой 3 – 4 раза, чтобы направить ткань в лапку для подрубки.

## Лапка для равномерной подачи материала



### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

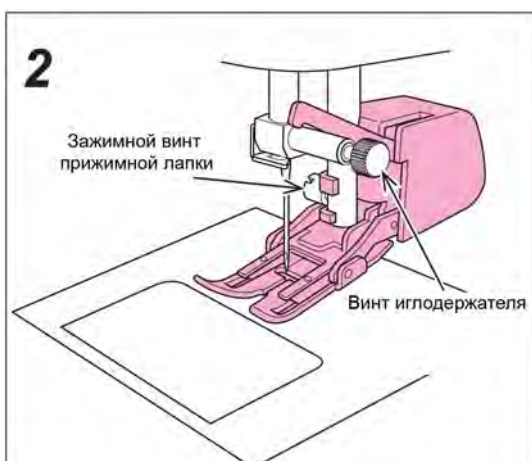
Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

Лапка для равномерной подачи материала используется в основном для материалов (таких, как трикотаж, джерси, виниловые материалы, искусственная кожа и кожа), подача которых в швейной машине затруднена. Данная лапка обеспечивает плавную подачу материала, предотвращая проскальзывание и смещение ткани, и аккуратную отделку швов.



#### ▪ **Снимите держатель прижимной лапки**

Поднимите стержень прижимной лапки, отвинтите винт стержня прижимной лапки и снимите держатель прижимной лапки.

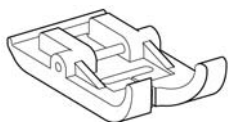


#### ▪ **Установите на машину лапку для равномерной подачи материала**

Прикрепите пусковой рычаг к иглодержателю, прикрепите лапку к стержню прижимной лапки и надежно затяните винт стержня прижимной лапки

\* Скорость шитья следует устанавливать в диапазоне от низкой скорости до средней скорости.

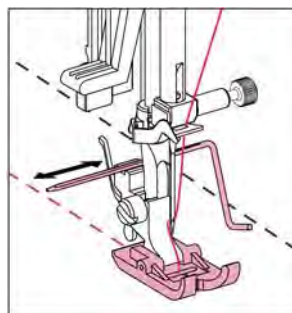
## Прижимная лапка с гладкой поверхностью



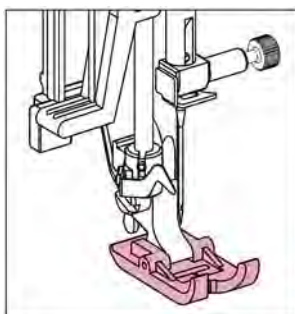
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Убедитесь в том, что машина отключена от сети, прежде чем менять прижимную лапку.

## Направитель стегальной строчки



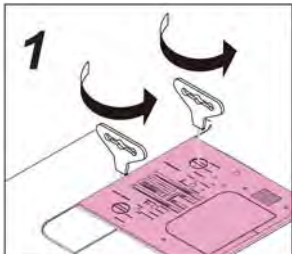
- Вы можете шить по прямой с направителем стегальной строчки.



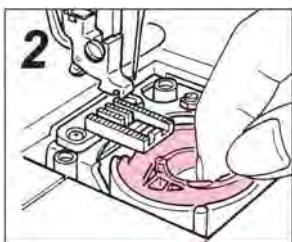
- Данная прижимная лапка имеет гладкую поверхность. Прижимная лапка с гладкой поверхностью подходит для материалов (джерси, виниловые материалы или кожа), подача которых в швейной машине затруднена.

## Техническое обслуживание (Чистка)

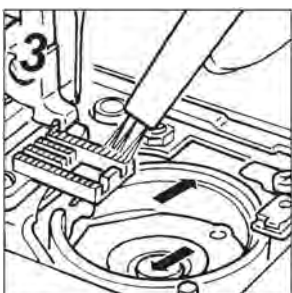
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Перед тем, как чистить и смазывать машину, убедитесь в том, что вилка сетевого шнура вынута из стенной розетки.



- **Снимите игольную пластину**  
Прежде всего, снимите иглу и прижимную лапку. Затем снимите игольную пластину.



- **Уберите держатель шпульного колпачка.**



- **Выполните чистку, чтобы удалить хлопковый пух и пыль**  
Почистите участки между зубьями рейки двигателя ткани и прорезями в игольной пластине с помощью щетки или аналогичного приспособления.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Влейте по капле масла для швейных машин в пазы челнока, как указано стрелками на рисунке.



- **Верните на место держатель шпульного колпачка**  
[A]: Установите держатель на место, сравнив выступ держателя шпульного колпачка с частью, обозначенной стрелкой.



# Перечень возможных неисправностей и их устранение

В случае возникновения трудностей во время работы, проверьте, правильно ли вы соблюдали инструкции. Если проблема все еще осталась, справочная таблица, указанная ниже, может вам помочь.

Проблема	Причина	Способ решения	Стр.
Машина не подает материал.	* Машина работает вхолостую.	* Возвратите устройство намотки шпульки в левую сторону.	11, 13
	* Длина стежка установлена в левом положении режима ручного управления.	* Установите длину стежка в режим автоматического управления или в правое положение режима ручного управления.	22, 23
	* Зубчатая рейка двигателя ткани зацепилась.	* Освободите зубчатую рейку.	10
Игла ломается.	* Игла согнулась. Игла вставлена неправильно.	* Замените иглу новой иглой и вставьте ее правильно.	18
	* Прижимная лапка не соответствует выбранному шаблону строчки.	* Используйте прижимную лапку, которая соответствует выбранному шаблону строчки.	19
	* Нарушено соответствие иглы, нити и ткани.	* Используйте иглу и нить, которые соответствуют ткани.	21
Нить рвется.	* Нить неправильно заправлена в головку швейной машины.	* Заправьте нитью головку машины повторно и правильно.	14 – 16
	* Нить попала в ту часть, которая не должна заправляться нитью.	* Проверьте стержень катушки и нитенаправитель на запутывание нити.	–
	* Слишком сильное натяжение игольной нити.	* Отрегулируйте натяжение нити соответствующим образом.	20
	* Игла согнулась.	* Замените иглу новой иглой.	18
Шпульная нить рвется. Пропуск стежков.	* Игла вставлена неправильно.	* Правильно вставьте иглу.	18
	* Игла согнулась.	* Замените иглу новой иглой.	18
	* Нить неправильно заправлена в головку швейной машины.	* Заправьте нитью головку машины повторно и правильно.	14 – 16
Ткань собирается.	* Слишком сильное натяжение нити.	* Отрегулируйте натяжение нити соответствующим образом.	18
	* Игла и нить не соответствуют ткани.	* Используйте иглу и нить, которые точно соответствуют ткани.	18
Нить путается на изнаночной стороне ткани.	* Нить неправильно заправлена в головку швейной машины.	* Заправьте нитью головку машины повторно и правильно.	14 – 16
Сильный шум, маховик поворачивается с трудом.	* В челноке скопился хлопковый пух или пыль.	* Почистите челнок.	58
Машина не шьет при нажатой кнопке «старт».	* Устройство намотки шпульки установлено в положении намотки нити на шпульку.	* Возвратите устройство намотки шпульки в левую сторону.	11 – 13
	* К машине подключена ножная педаль.	* Запустите машину с помощью ножной педали или уберите соединительный шнур.	8
Невозможно вдеть нить в иглу.	* Игла не поднята в самое высокое положение.	* Поверните маховик, чтобы поднять иглу в самое высокое положение.	15
	* Игла вставлена в иглодержатель не полностью.	* Правильно вставьте иглу.	18
	* Машина приведена в действие случайно, когда рычаг заправки нити в иглу был опущен (во время продевания нити в иглу).	* Поверните маховик немного от себя (в направлении, противоположном обычному направлению вращения, в котором маховик вращается при выполнении шитья).	–

## Таблица основных технических характеристик

Позиция	Характеристики
Размеры	415 (Ш) × 300 (В) × 190 (Г) мм
Размеры с ящиком	440 (Ш) × 305 (В) × 215 (Г) мм
Вес	7,1 кг (с ящиком: 8,2)
Номинальное напряжение/ Потребляемая мощность	120 В / 0,62 А, 60 Гц (только для США и Канады) 220 – 230 В / 65 Вт, 50 / 60 Гц